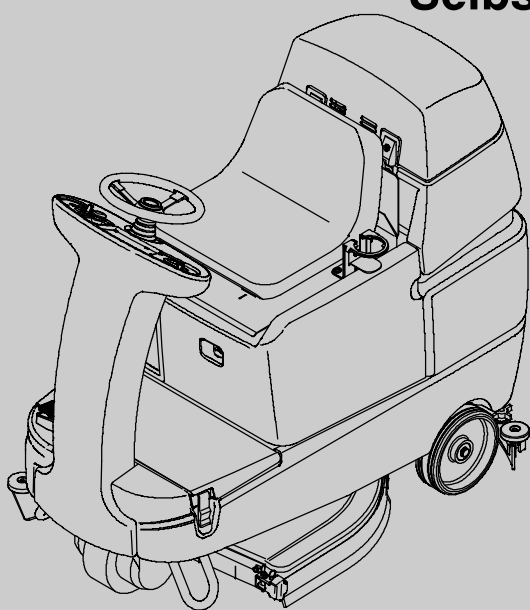




T7

Selbstfahrende Schrubbmaschine
Deutsch/German (DE)
Bedienungsanweisung



www.tennantco.com

331049
Rev. 04 (03-2009)



Diese Anleitung liegt jeder neuen Maschine bei. Sie enthält alle erforderlichen Bedienungs- und Wartungsanweisungen.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch und machen Sie sich mit der Maschine vertraut, bevor Sie Bedienungs- oder Wartungshandlungen vornehmen.

Von der Maschine dürfen Sie hervorragende Bodenpflege- und Reinigungsergebnisse erwarten. Beachten Sie jedoch zur Gewährleistung optimaler Ergebnisse bei minimalem Kostenaufwand die folgenden Hinweise:

- Die Maschine muß mit der gebotenen Sorgfalt bedient werden.
- Die Maschine muss regelmäßig - im Abstand der in der Wartungsanweisung angegebenen Intervalle gewartet werden.
- Die Maschine muss mit Hersteller-Ersatzteilen bzw. gleichwertigen Ersatzteilen gewartet werden.



SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial, alte Maschinenteile, wie Batterien, gefährliche Flüssigkeiten, wie Frostschutzmittel und Öl, auf umweltschonende Weise und den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften entsprechend.



Denken Sie immer an eine eventuelle Wiederverwertung.

MASCHINENDATEN

Bitte bei der Inbetriebnahme als Referenzangabe ausfüllen.

Modellnr. - _____

Seriennr. - _____

Maschinenoptionen - _____

Verkäufer - _____

Telefonnummer des Verkäufers - _____

Kundennummer - _____

Installationsdatum - _____

Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB

P.O. Box 6 5400 AA Uden-The Netherlands

europa@tenantco.com

www.tenantco.com

Änderungen der technischen Daten und Teile ohne weitere Benachrichtigung vorbehalten.

Ursprüngliche Anweisungen, Copyright ©2004-2009 Tennant Company, Gedruckt in den Niederlanden. Alle Rechte vorbehalten.

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite		Seite
SICHERHEITSHINWEISE	3	STÖRUNGSBESEITIGUNG FAHRSYSTEM .	23
BETRIEB	6	STÖRUNGSBESEITIGUNG	24
BESTANDTEILE DER MASCHINE	6	WARTUNG	26
BEDIENUNGSELEMENTE UND INSTRUMENTE	7	WARTUNGSPLAN	27
FUNKTIONSWEISE DER MASCHINE	8	BATTERIEN	28
HERKÖMMLICHES SCHRUBBEN	8	GEL-BATTERIEN	28
FOAM SCHRUBBEN SYSTEM (FaST-Modus)	8	BLEI-SÄURE-BATTERIEN	28
ec-H ₂ O SCHRUBBEN (ec-H ₂ O Modell)	9	LADEN DER BATTERIEN MIT DEM EXTERNEN LADEGERÄT	29
BÜRSTENINFORMATIONEN	9	ELEKTROMOTOREN	30
EINRICHTEN DER MASCHINE	10	RIEMEN (Walzenmodelle)	30
ANBRINGEN DER WISCHGUMMI-EINHEIT	10	SCHRUBBBÜRSTEN UND POLIERSCHEIBEN	31
ANBRINGEN DER BÜRSTEN/POLIERSCHEIBEN	10	SCHEIBENBÜRSTEN	31
ANBRINGEN DER FaST-PAK-PACKUNG (FaST-Modell)	10	AUSWECHSELN DER SCHEIBENBÜRSTEN ODER DES POLIERSCHEIBENANTRIEBS	31
FÜLLEN DES FRISCHWSSERTANKS	11	AUSWECHSELN DER POLIERSCHEIBEN ..	32
BETRIEB DER MASCHINE	11	WALZENBÜRSTEN	33
CHECKLISTE VOR INBETRIEBNAHME DER MASCHINE	11	AUSWECHSELN ODER WENDEN DER WALZENBÜRSTEN	33
VOR DER INBETRIEBNAHME	12	ÜBERPRÜFEN DES WALZENBÜRSTENABDRUCKS	34
EINSTELLEN DER SCHRUBBMODI	12	EINSTELLEN DES WALZENBÜRSTEN- KONUS	35
EINSTELLEN DES FaST-SCHALTERS	12	EINSTELLEN DER WALZENBÜRSTEN- BREITE	36
EINSTELLEN DES ec-H ₂ O-SCHALTERS ..	12	WARTUNG DES FaST-SYSTEMS (FaST Modell)	36
EINSTELLEN DES BÜRSTENANDRUCKS ..	12	FaST-SCHLAUCHANSCHLUSS	37
EINSTELLEN DER FRISCHWASSERDOSIERUNG	13	ec-H ₂ O SYSTEM (ec-H ₂ O Modell)	37
SPAREINSTELLUNG	13	ec-H ₂ O-MODUL SPÜLVORGANG	37
SCHRUBBBETRIEB	13	WISCHBLÄTTER	38
DOPPEL-SCHRUBBBETRIEB	15	AUSWECHSELN (ODER WENDEN) DER HINTEREN WISCHBLÄTTER	38
WASSERAUFNAHME-MODUS (KEIN SCHRUBBEN)	16	AUSWECHSELN DER SEITEN-WISCHBLÄTTER	40
WÄHREND DES BETRIEBS	16	NACHSTELLUNG DER WISCHGUMMI-FÜHRUNGSROLLEN ...	40
NOTAUS-SCHALTER	17	NIVELLIERUNG DES HINTEREN WISCHGUMMIS	40
BETRIEBSSTUNDENZÄHLER	17	REGULIEREN DER BIEGUNG DER HINTEREN WISCHBLÄTTER	41
ec-H ₂ O SYSTEM-ANZEIGE (ec-H ₂ O-Modell)	17	SCHÜRZEN UND DICHTUNGEN	41
ANZEIGELAMPE "FRISCHWSSERTANK LEER"	17	BODENSCHÜRZE DES SCHEIBENSCHRUBBKOPFES	41
ANZEIGELAMPE "SCHMUTZWSSERTANK VOLL"	18	SCHMUTZWSSERTANK-DICHTUNG	41
BATTERIE-LADEZUSTANDSANZEIGE	18	FRISCHWSSERTANK-DICHTUNGEN	42
STÖRUNGSANZEIGE	19	REIFEN	42
SCHUTZSCHALTER	20	SCHIEBEN, SCHLEPPEN UND TRANSPORTIEREN DER MASCHINE ...	42
SICHERUNGEN	20		
BEDIENUNGSSCHALTER GEFAHREN-WARNLICHT (OPTION)	20		
ENTLEEREN UND REINIGEN DER TANKS .	21		

	Seite
SCHIEBEN ODER SCHLEPPEN DER MASCHINE	42
DER TRANSPORT DER MASCHINE	43
AUFBOCKEN DER MASCHINE	43
LAGERINFORMATION	44
FROSTSCHUTZ	44
TECHNISCHE DATEN	46
ALLGEMEINE MASCHINENABMESSUNGEN/KAPAZITÄTEN	46
ALLGEMEINE MASCHINENDATEN	46
ANTRIEB	47
REIFEN	47
FaST-SYSTEM (OPTION)	47
ec-H2O-SYSTEM (OPTION)	47
ABMESSUNGEN DER MASCHINE	48

SICHERHEITSHINWEISE

In diesem Handbuch wird das Bedienungspersonal durch die folgenden Gefahrensymbole auf potentielle Gefahren hingewiesen:



WARNUNG: Warnung vor Gefahren oder sicherheitsgefährdenden Verrichtungen, die schwerwiegende oder sogar tödliche Verletzungen verursachen können.

VORSICHT: Dieser Hinweis bezieht sich auf Handlungen, die im Interesse des sicheren Maschinenbetriebs unbedingt zu beachten sind.

Diese Maschine ist ausschließlich zum Reinigen glatter Böden in Innenräumen vorgesehen. Tennant rät von der Verwendung der Maschine in irgendeiner anderen Umgebung ab.

Die folgenden Informationen sollen auf potentielle Gefahren für das Bedienungspersonal oder die Maschine hinweisen. Lesen Sie sich das vorliegende Handbuch gründlich durch. Seien Sie sich stets dieser Gefahren bewusst. Machen Sie sich mit der Anordnung aller Sicherheitsvorrichtungen auf der Maschine vertraut. Ergreifen Sie dann die erforderlichen Maßnahmen zur Schulung des Bedienungspersonals. Schäden oder Betriebsstörungen an der Maschine müssen unverzüglich gemeldet werden. Verwenden Sie die Maschine niemals, wenn diese sich nicht in ordnungsgemäßem Betriebszustand befindet.



WARNUNG: Batterien geben Wasserstoffgas ab. Dadurch besteht Explosions- oder Brandgefahr. Achten Sie darauf, dass keine elektrischen Funken oder offenes Feuer in die Nähe der Batterie gelangen. Halten Sie beim Ladevorgang die Abdeckungen offen.



WARNUNG: Entzündliche Materialien können zu Explosionen oder Brandentstehung führen. Verwenden Sie niemals entzündliche Materialien im Tank/in den Tanks der Maschine.



WARNUNG: Entzündliche Materialien oder reaktive Metalle können zu Explosionen oder Feuer führen. Nehmen Sie sie niemals mit der Maschine auf.

VORSICHT:

1. **Betreiben Sie die Maschine nicht:**
 - ohne angemessene Schulung und Befugnis.
 - ohne gründliche Kenntnisnahme des Handbuchs.
 - in Feuer- oder explosionsgefährdeten Bereichen.
 - in Bereichen, in denen möglicherweise Gegenstände auf die Maschine und/oder den Bediener fallen können.
2. **Treffen Sie vor der Inbetriebnahme der Maschine die folgenden Sicherheitsmaßnahmen:**
 - Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitsvorkehrungen angebracht sind und ordnungsgemäß funktionieren.
 - Kontrollieren Sie die Funktionstüchtigkeit von Bremsen und Lenkung.
3. **Beachten Sie während des Betriebs der Maschine die folgenden Hinweise:**
 - Fahren Sie auf geeigneten und glatten Flächen langsam.
 - Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Maschine im Rückwärtsgang fahren.
 - Schäden oder Betriebsstörungen an der Maschine müssen unverzüglich gemeldet werden.
 - Befolgen Sie die Misch- und Gebrauchsanweisungen auf den Chemikalienbehältern.
4. **Beachten Sie vor dem Verlassen der Maschine bzw. vor der Durchführung von Wartungsarbeiten die folgenden Hinweise:**
 - Halten Sie auf einem ebenen Untergrund an.
 - Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Schlüssel ab.

5. Beachten Sie bei der Wartung der Maschine folgende Hinweise:
 - Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern. Tragen Sie keine lockere Kleidung (Jacken, Hemden oder andere Kleidungsstück mit weiten Ärmeln), wenn Sie an der Maschine arbeiten.
 - Blockieren Sie die Räder, bevor Sie die Maschine aufbocken.
 - Bocken Sie die Maschine nur an den dafür vorgesehenen Stellen auf. Benutzen Sie beim Aufbocken der Maschine stets Stützträger.
 - Verwenden Sie Hebevorrichtungen oder Böcke, die das Gewicht der Maschine tragen können.
 - Tragen Sie bei der Arbeit mit Druckluft oder -wasser stets einen Augen- und Ohrenschutz.
 - Tragen Sie bei Arbeiten an Batterien oder Batteriekabeln immer Schutzhandschuhe.
 - Klemmen Sie die Batterieanschlüsse immer ab, bevor Sie Arbeiten an der Maschine vornehmen.
 - Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Batteriesäure.
 - Tragen Sie Schutzhandschuhe und einen Augenschutz, wenn Sie Essig verwenden.
 - Reinigen Sie die Maschine nicht mit einem Hochdruckreiniger oder Wasserschlauch. Dadurch können elektrische Fehlfunktionen verursacht werden.
 - Verwenden Sie nur TENNANT-Ersatzteile oder gleichwertige Ersatzteile.
6. Wenn Sie die Maschine von einem Lastkraftwagen oder Anhänger abladen oder auf einen solchen laden:
 - Entleeren Sie die Tanks, bevor Sie die Maschine verladen.
 - Schalten Sie die Maschine aus.
 - Verwenden Sie einen Lastkraftwagen oder einen Anhänger, der das Gewicht der Maschine tragen kann.
 - Blockieren Sie die Räder der Maschine.
 - Senken Sie den Schrubbkopf und das Wischgummi ab, bevor Sie die Maschine befestigen.
 - Binden Sie die Maschine gut auf dem Lastkraftwagen oder Anhänger fest.
 - Verwenden Sie eine Rampe, die das Gewicht der Maschine sowie das des Bedieners aushält.
 - Die Maschine darf nicht auf Rampen mit einer Neigung von über 11 Grad betätigt werden.

Diese Sicherheitsaufkleber sind an den angegebenen Stellen an der Maschine befestigt. Wenn einer dieser Aufkleber beschädigt oder unleserlich wird, müssen Sie ihn durch einen neuen Aufkleber desselben Inhalts ersetzen.

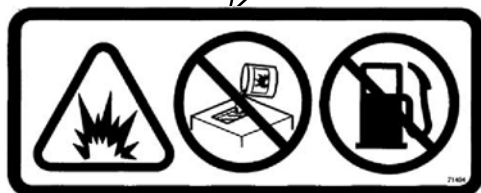
AUFKLEBER BATTERIE LADEN - AUF DER SITZVERKLEIDUNG.



AUFKLEBER "ENTZÜNDLICHE FLÜSSIGKEITEN" – AUF DER SITZVERKLEIDUNG.



VORSICHT-AUFKLEBER - AUF DER SITZVERKLEIDUNG.

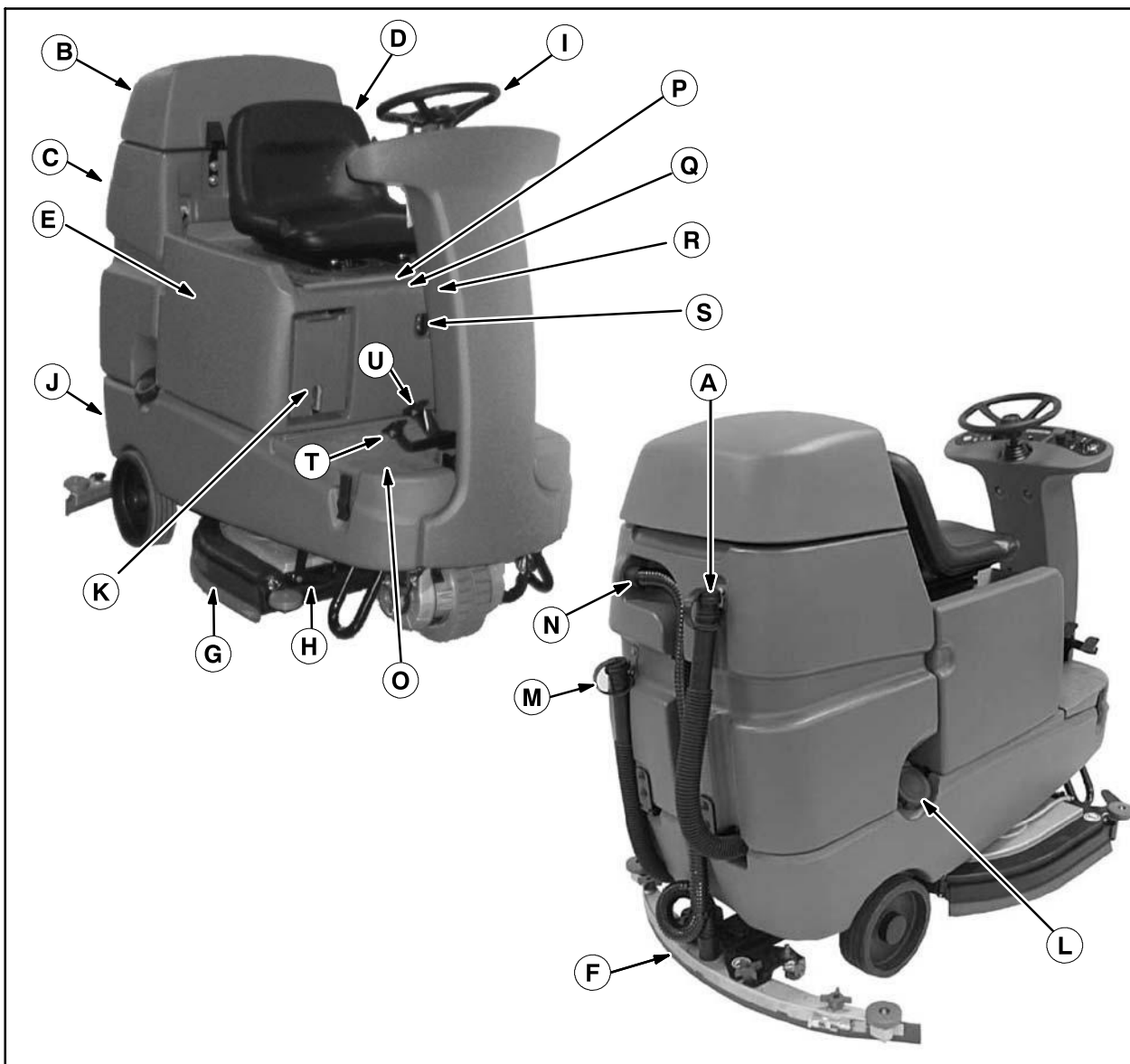


AUFKLEBER "ENTZÜNDLICHE MATERIALIEN" – UNTER DER FRISCHWASSER-FÜLLÖFFNUNG UND NEBEN DEN PEDALEN.



AUFKLEBER ELEKTRISCHE KOMPONENTEN, VOR DEM ÖFFNEN DER ABDECKUNG ERDUNGSSTREIFEN VERWENDEN - AUF DER ELEKTRONIKABDECKUNG UNTER DEM SITZ.

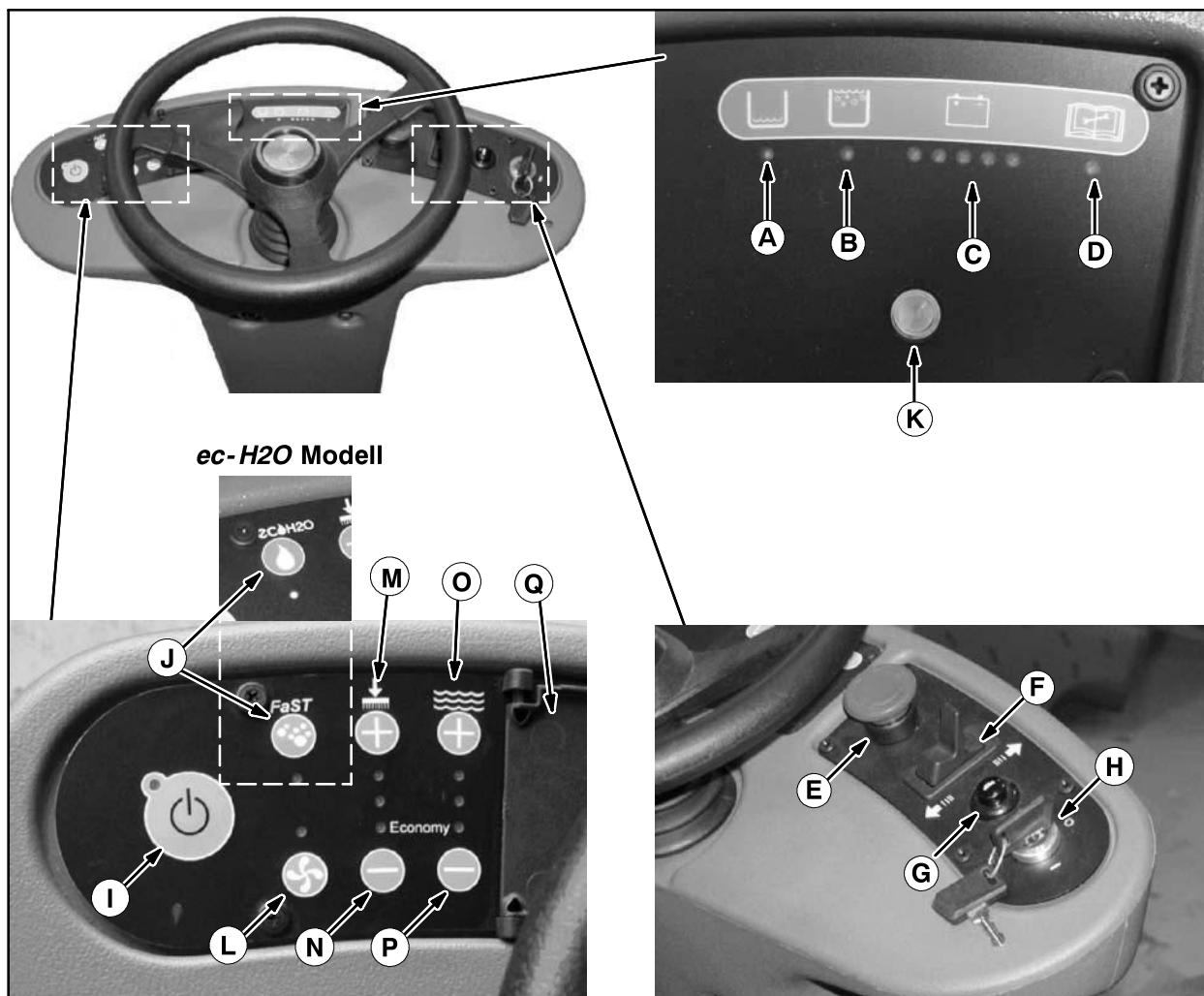
BESTANDTEILE DER MASCHINE



- A. Ablassschlauch Schmutzwassertank
- B. Schmutzwassertank-Deckel
- C. Schmutzwassertank
- D. Fahrersitz
- E. Batterien
- F. Hinteres Wischgummi
- G. Seiten-Wischgummi
- H. Schrubbkopf
- I. Lenkrad
- J. Frischwassertank
- K. Werkzeugkasten oder optionales FaST-PAK-Fach
- K. *ec-H2O* System-Modul (*echo*-Modell)

- L. Frischwassertank-Füllverschluss
- M. Ablassschlauch Frischwassertank
- N. Wischgummischlauch
- O. Vorderer Frischwassertankdeckel
- P. Betriebsstundenzähler
- Q. Schutzschalter
- R. 100-A-Sicherung
- S. Batterie-Ladeanschluss
- T. Fahrpedal
- U. Bremspedal

BEDIENUNGSELEMENTE UND INSTRUMENTE



- A. Anzeigelampe "Frischwassertank leer"
- B. Anzeigelampe "Schmutzwassertank voll"
- C. Batterie-Ladezustandsanzeigen
- D. Störungsanzeige
- E. Notaus-Schalter
- F. Richtungsschalter
- G. Hupen-Taste
- H. Ein/Aus-Schlüsselschalter
- I. Schrittbetrieb-Schrubbschalter
- J. FaST-Schalter (Option)
- J. *ec-H2O*-Schalter (Option)
- K. *ec-H2O* System-Anzeige (*ec-H2O*-Modell)
- L. Saugventilator/Wischgummi-Schalter
- M. Bürstenandruck-erhöhen-Schalter (+)
- N. Bürstenandruck-verringern-Schalter (-)
- O. Frischwasserdosierung-erhöhen-Schalter (+)
- P. Frischwasserdosierung-verringern-Schalter (-)
- Q. Abdeckung der Bedienungskonsole

FUNKTIONSWEISE DER MASCHINE

Die Maschine hat folgende Reinigungskomponenten: Lösemittelbehälter, Reinigungsbürsten oder -kissen, das Wischergummi, einen Saugventilator und einen Schmutzwasserbehälter.

Die Schalter auf der Bedienungskonsole steuern die Schrubbfunktionen der Maschine. Der Schrittbetrieb-Schrubbschalter schaltet die im Voraus eingestellten Schrubbfunktionen ein und aus. Der FaST-Schalter (Option) aktiviert das FaST-System (Foam Scrubbing Technology). Der *ec-H₂O*-Betriebsschalter (optional) aktiviert das *ec-H₂O*-System (Elektrisch aktiviertes Wasser). Mit dem Saugventilator/Wischgummi-Schalter wird der Saugventilator ein- oder ausgeschaltet und das Wischgummi angehoben oder abgesenkt. Die Bürstenandruckschalter steuern den Schrubbbürstenandruck und die Frischwasserschalter steuern die Frischwasserdosierung.

Mit dem Lenkrad wird die Fahrtrichtung der Maschine gesteuert. Mit dem Richtungsschalter wird die Vorwärts- oder Rückwärtsbewegung der Maschine gesteuert. Mit dem Fahrpedal wird die Fahrgeschwindigkeit der Maschine gesteuert. Mit dem Bremspedal wird die Maschine gebremst bzw. angehalten.

Für diese Maschine sind zwei verschiedene Typen von Schrubbköpfen verfügbar, Walzen- und Scheibenschrubbköpfe. Beide Schrubbköpfe sind in jeweils zwei unterschiedlichen Breiten erhältlich. Der Scheibenschrubbkopf ist in Breiten von 650 mm und 800 mm lieferbar. Der Walzenschrubbkopf ist in Breiten von 700 mm und 800 mm lieferbar.

HINWEIS: Die Art und Schwere der Verschmutzung spielen eine wichtige Rolle bei der Bestimmung des optimalen Bürsten- oder Polierscheibentyps für den jeweiligen Anwendungsfall. Detaillierte Empfehlungen finden Sie in dem Abschnitt BÜRSTENINFORMATIONEN in dieser Anleitung oder erhalten Sie von Ihrem Tennant-Vertreter.

HERKÖMMLICHES SCHRUBBEN

Durch das Frischwasserventil fließen Wasser und Reinigungslösung auf den Boden. Die Schrubbbürste schrubbt den Boden mit der Wasser-Reinigungsmittel-Mischung (Frischwasser) sauber. Bei der Vorwärtsbewegung der Maschine wischt das Wischgummi das auf dem Boden befindliche Schmutzwasser auf. Das Schmutzwasser wird vom Saugventilator aufgesaugt und im Schmutzwassertank gesammelt.

FOAM SCHRUBBEN SYSTEM (FaST-Modus)

Das optionale FaST-System (Foam Scrubbing Technology) wird im Gegensatz zum herkömmlichen Schrubben mit der Einspritzung des FaST-PAK-Reinigungsmittelkonzentrats in das System mit einer geringen Menge Wasser und Luft betrieben. Diese Mischung erzeugt eine große Menge nassen Schaum.

Die Schaummischung wird dann während des Schrubbbetriebs auf den Boden aufgetragen. Wenn das Wischgummi die Mischung aufnimmt, ist die Schaumwirkung des patentierten Schaumreinigers beendet, und er wird in den Schmutzwassertank aufgenommen.



Das FaST-System kann bei allen Doppel-Schrubb- und Hochleistungs-Schrubbanwendungen eingesetzt werden.

Die Verwendung des FaST-Systems erhöht die Sicherheit und kann die Produktivität durch die Verringerung des Ablass-/Füll-Zyklus um 30 % steigern. Außerdem wird der Chemikalienverbrauch und der erforderliche Lagerraum verringert. Mit einem Paket FaST-PAK-Reinigungsmittelkonzentrat können bis zu 90.000 m² geschrubbt werden.

HINWEIS: Verwenden Sie das FaST-System nicht mit herkömmlichen Reinigungsmitteln im Frischwassertank. Lassen Sie den Frischwassertank ab, spülen Sie ihn aus und füllen Sie ihn erneut mit klarem, kaltem Wasser, bevor Sie das FaST-System einschalten. Herkömmliche Reinigungsmittel können zu einem Ausfall des FaST-Systems führen.

ec-H₂O SCHRUBBEN (ec-H₂O Modell)

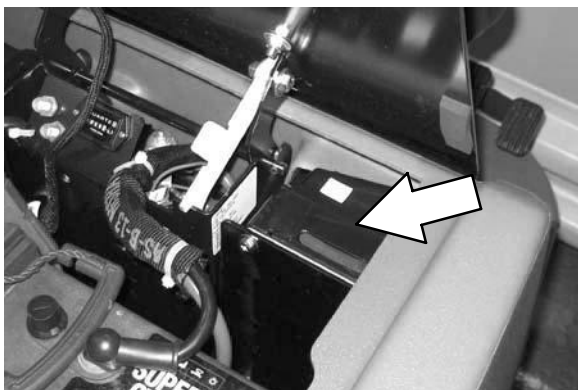
Das ec-H₂O-System produziert (Elektrisch aktiviertes Wasser) für den Reinigungsvorgang.

Normales Wasser fließt durch ein Modul, in dem es mit Sauerstoff angereichert und mit elektrischer Ladung aufgeladen wird. Das elektrisch aktivierte Wasser wird zu einer Mischung aus Säure und alkalischer Lösung und wird damit zu einem ph-neutralen Reinigungsmittel. Das aktivierte Wasser greift den Schmutz an und bricht diesen in kleine Partikel auf. Danach wird der Schmutz von der Bodenoberfläche weggezogen und das Gerät kann den Schmutz leicht wegschrubben. Im Schmutzwassertank wird das aktivierte Wasser wieder zu normalem Wasser.

Das ec-H₂O-System kann gemeinsam mit allen Doppel-Schrubbanwendungen eingesetzt werden.

HINWEIS: Schalten Sie das ec-H₂O-System nicht mit herkömmlichen Reinigungsmitteln im Frischwassertank ein. Lassen Sie den Frischwassertank ab, heben Sie ihn an und füllen Sie ihn erneut ausschließlich mit klarem, kaltem Wasser, bevor Sie das ec-H₂O-System einschalten. Herkömmliche Reinigungsmittel/Aufbereiter können zu einem Ausfall des ec-H₂O-Reinigungssystems führen.

HINWEIS: Das Einlagern oder Transportieren bei Frost der Maschinen mit dem ec-H₂O-System erfordert eine spezielle Vorgehensweise. Befolgen Sie die Schritte für das Frostschutzverfahren, die im Abschnitt zur LAGERINFORMATIONEN enthalten sind.



ecH₂OTM
ELECTRICALLY CONVERTED WATER

BÜRSTENINFORMATIONEN

Sie erzielen die besten Ergebnisse, wenn Sie mit dem richtigen Bürstentyp für den entsprechenden Reinigungsvorgang arbeiten. Im Folgenden finden Sie die empfohlenen Bürstenanwendungen.

Kratzfreie Polypropylen-Schrubbbürste (Walzen- und Scheibenausführung) – Diese Bürste ist durch ihre weichen Allzweck-Poly-Borsten zum Abnehmen leicht verkrusteter Verschmutzungen geeignet, ohne dass Hochglanz-Bodenflächen beeinträchtigt werden.

Nylon-Bürste (Walzen- und Scheibenausführung) – Weichere Nylonborsten werden zur Reinigung von beschichteten Böden empfohlen. Reinigt ohne Kratzen.

Bürste mit Super-Schmirgel-Borsten (Walzen- und Scheibenausführung) – Die Nylon-Fasern dieser Bürste sind mit schmirgelndem Splitt imprägniert, wodurch sie Flecken und Verschmutzungen effektiv beseitigen. Starke Reinigungswirkung auf allen Flächen. Gute Reinigungsleistung bei Schmutzansammlungen, Fett oder Reifenspur.

Polierscheibe zur Oberflächenbearbeitung (braun) – Diese braune Scheibe dient zum Ablösen von Böden mit hoher Kraft.

Hochleistungs-Abschälscheibe – Dieses schwarze Pad dient zum Abschälen von Fußböden. Damit werden dicke, alte Schichten einfacher abgeschält und der Boden für eine neue Beschichtung vorbereitet.

Abschälelement – Dieses braune Element dient zum Abschälen von Fußböden. Damit werden alte Schichten schnell und einfach abgeschält und der Boden für eine neue Beschichtung vorbereitet.

Schrubbelement – Dieses blaue Element dient zum Schrubben von Böden. Damit werden Schmutz, verschüttete Flüssigkeiten und Abrieb entfernt. Es entsteht eine saubere Oberfläche für eine neue Beschichtung.

Schwabbelement – Dieses rote Element dient zum Schwabbeln von Böden. Damit können Sie schnell reinigen und Kratzspuren entfernen, während Sie gleichzeitig den Boden auf Hochglanz polieren.

Polierelement – Dieses weiße Element dient zum Polieren von Böden. Damit wird ein Hochglanzboden gewartet. Verwenden Sie es zum Schwabbeln sehr weicher Beschichtungen und niedrigerer Verkehrsbereiche und zum Polieren weicher Wachse auf Holzböden.

EINRICHTEN DER MASCHINE

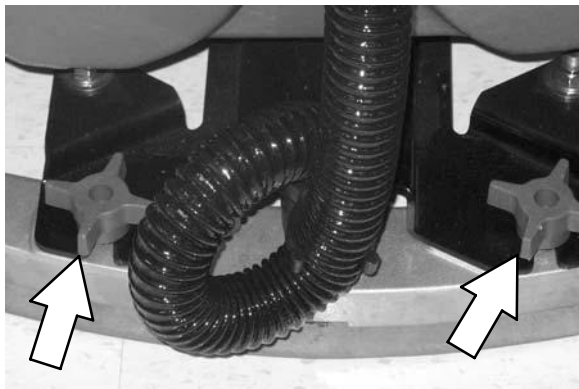
ANBRINGEN DER WISCHGUMMI-EINHEIT

1. Halten Sie die Maschine auf einem ebenen Untergrund an.
2. Schalten Sie die Maschine mit dem Schlüsselschalter aus.

VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab und schalten Sie die Maschine aus.

3. Legen Sie das hintere Wischgummi unter die Wischgummi-Halterung und befestigen Sie es mit den zwei Knöpfen.
4. Schließen Sie den Saugschlauch an die Wischgummi-Einheit an. Führen Sie den Schlauch, wie angegeben, und verwenden Sie den mitgelieferten Befestigungsclip.

Die Durchbiegung des Wischgummis ist werkseitig eingestellt. Wenn das Wischblatt nachgestellt werden muss, beachten Sie bitte den Abschnitt **EINSTELLUNG DER DURCHBIEGUNG DES HINTEREN WISCHBLATTES** in dieser Anleitung.



ANBRINGEN DER BÜRSTEN/POLIERSCHEIBEN

Informationen zum Installieren der Bürsten oder Polierscheibe finden Sie in den Abschnitten **AUSWECHSELN DER SCHEIBENSCHRUBBÜRSTEN ODER DES POLIERSCHEIBENANTRIEBS** oder **AUSWECHSELN DER WALZENSCHRUBBÜRSTEN** in dieser Anleitung.

ANBRINGEN DER FaST-PAK-PACKUNG (FaST-Modell)

1. Halten Sie die Maschine auf einem ebenen Untergrund an.
2. Schalten Sie die Maschine mit dem Schlüsselschalter aus.

VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab und schalten Sie die Maschine aus.

3. Öffnen Sie das FaST-PAK-Fach und schieben Sie das leere FaST-PAK etwa zur Hälfte aus dem FaST-PAK-Fach heraus.



4. Drücken Sie auf den Schalter am FaST-Schlauchanschluss und ziehen Sie das leere FaST-PAK aus dem Gehäuse.



5. Entfernen Sie die perforierten Verschlüsse der neuen FaST-PAK-Packung. Nehmen Sie den Beutel nicht aus der Packung. Ziehen Sie den Schlauchanschluss an der Unterseite des Beutels heraus und entfernen Sie den Schlauchverschluss.

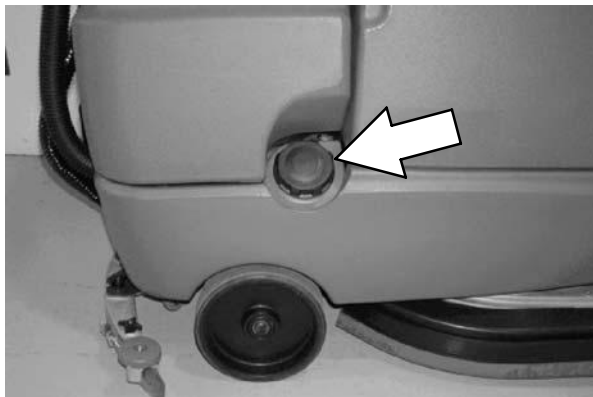
HINWEIS: Das FaST-PAK-Bodenreinigungskonzentrat wurde speziell zur Verwendung mit dem

FaST-Schrubbsystem entwickelt. Verwenden Sie NIEMALS ein anderes Produkt. Andere Reinigungsmittel können zum Ausfall des FaST-Systems führen.

6. Schieben Sie das neue FaST-PAK etwa zur Hälfte in das FaST-PAK-Fach.
7. Schließen Sie den FaST-PAK-Schlauch an den FaST-Schlauchanschluss an, schieben Sie das FaST-PAK ganz in das FaST-PAK-Fach und schließen Sie das FaST-PAK-Fach.
8. Wenn Sie eine leere FaST-PAK-Packung auswechseln, müssen Sie einige Minuten mit dem FaST-System Schrubben, bis das Reinigungsmittel die optimale Schäumung erzielt.

FÜLLEN DES FRISCHWSSERTANKS

Die Maschine ist an der Rückseite mit einer Füllöffnung versehen.



! WARNUNG: Entzündliche Materialien können zu Explosionen oder Brandentstehung führen. Verwenden Sie niemals entzündliche Materialien im Tank/in den Tanks der Maschine.

BEIM HERKÖMMLICHEN SCHRUBBVERFAHREN: Öffnen Sie die Füllöffnung des Frischwassertanks und füllen Sie diesen teilweise mit Wasser (max. 60 °C). Geben Sie die empfohlene Reinigungsmittelmenge den Mischanweisungen auf der Flasche entsprechend in den Frischwassertank. Füllen Sie den Frischwassertank anschließend mit warmem Wasser auf, bis sich der Füllstand gerade unterhalb der Füllöffnung befindet.

VORSICHT: Beim Betrieb der Maschine müssen Sie die Misch- und Gebrauchsvorschriften auf den Behältern mit Chemikalien beachten.

BEI FAST- ODER ec-H2O-SCHRUBBEN:

Verwenden Sie nur kaltes klares Wasser (unter 21°C). Geben Sie keine herkömmlichen Bodenreinigungsmittel hinzu, da dies zu einer Fehlfunktion des Systems führen kann.

HINWEIS: Achten Sie beim Füllen des Frischwassertanks mit einem Eimer darauf, dass der Eimer sauber ist. Verwenden Sie nicht denselben Eimer zum Füllen und Ablassen der Maschine.

ACHTUNG: Verwenden Sie beim herkömmlichen Schrubben ausschließlich empfohlene Reinigungsmittel. Maschinenschäden, die auf die Verwendung eines untauglichen Reinigungsmittels zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie des Herstellers.

BETRIEB DER MASCHINE

CHECKLISTE VOR INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

- ☐ Kontrollieren Sie den Batterie-Füllstand und Ladezustand.
- ☐ Kontrollieren Sie die Dichtungen des Tankdeckels auf Beschädigungen und Abnutzung.
- ☐ Reinigen Sie den Saugventilator-Einlassfilter.
- ☐ Prüfen Sie den Zustand der Schrubbbürsten. Entfernen Sie alle Schnüre, Bänder, Folien und anderen Verschmutzungen, die sich in den Bürsten verfangen haben.
- ☐ Walzenbürsten: Prüfen Sie, ob die Schmutzauffangwanne leer und sauber ist.
- ☐ Prüfen Sie die Wischgummis auf Beschädigungen, Abnutzung und auf die Durchbiegungseinstellung.
- ☐ Kontrollieren Sie den Saugschlauch auf Rückstände bzw. Verstopfungen.
- ☐ Entleeren und reinigen Sie den Schmutzwassertank.
- ☐ Kontrollieren Sie Bremsen und Lenkung auf ordnungsgemäßes Funktionieren.
- ☐ Kontrollieren Sie anhand der Wartungsaufzeichnungen, ob Wartungsintervalle fällig sind.

- ☐ **FaST-Schrubben:** Prüfen Sie den Füllstand des (optionalen) FaST-PAK-Konzentrats. Wechseln Sie die Packung, falls erforderlich, aus. Sehen Sie den Abschnitt ANBRINGEN DES FaST-PAK-REINIGUNGSMITTELS in der Anleitung.
- ☐ **Bei FaST- oder ec-H2O-Schrubben:** Prüfen Sie, ob alle herkömmlichen Reinigungsmittel aus dem Frischwassertank abgelassen und ausgespült sind.
- ☐ **Bei FaST- oder ec-H2O-Schrubben:** Prüfen Sie, ob der Frischwassertank nur mit klarem, kaltem Wasser gefüllt ist.

VOR DER INBETRIEBNAHME

Heben Sie größere Schmutzteile vor dem Schrubben auf. Heben Sie auch alle Drahtstücke, Fäden usw. auf, die sich in den Bürsten verfangen könnten.

Planen Sie den Schrubbvorgang im voraus. Versuchen Sie lange Wege mit möglichst wenigen Unterbrechungen zu fahren. Reinigen Sie eine ganze Bodenfläche bzw. einen bestimmten Bodenbereich in einem Arbeitsgang.

Kehren Sie den zu schrubbenden Bereich, um Streifenbildung zu vermeiden.

EINSTELLEN DER SCHRUBBMODI

Vor dem Schrubben die Schrubbbetriebseinstellung wählen, die verwendet werden soll (FaST (Option), ec-H2O (Option) oder herkömmliches Schrubben). Stellen Sie dann den gewünschten Bürstenandruck und die Frischwasserversorgung ein.

EINSTELLEN DES FaST-SCHALTERS

Der FaST-Schalter aktiviert das FaST-System, wenn der Schrittbetrieb-Schrubbschalter eingeschaltet wird. Die Lampe neben dem Schalter leuchtet auf, wenn dieser Modus aktiviert ist.

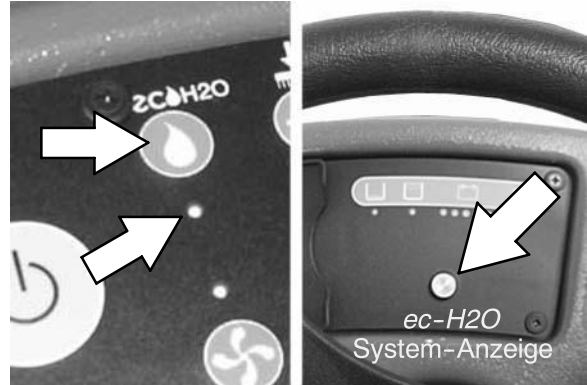
HINWEIS: Die Frischwasserdosierung kann nicht eingestellt werden, wenn sich die Maschine im FaST-Modus befindet.



EINSTELLEN DES ec-H2O-SCHALTERS

Der ec-H2O-Schalter aktiviert das ec-H2O System, wenn der Schrittbetrieb-Schrubbschalter eingeschaltet wird. Die Lampe neben dem Schalter leuchtet auf, wenn dieser Modus aktiviert ist.

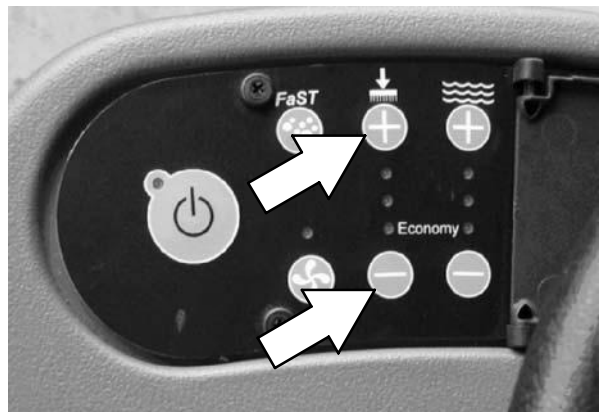
HINWEIS: Die Echo-Systemanzeige schaltet erst ein, sobald der Schrubbvorgang gestartet wird.



EINSTELLEN DES BÜRSTENANDRUCKS

Unter normalen Betriebsbedingungen sollte die niedrigste Bürstenandruck-Einstellung gewählt werden (die unterste Lampe). Bei starker Schmutzbelastung sollte die höchste Bürstenandruck-Einstellung gewählt werden (die obere Lampe). Die Schrubbleistung wird von der Fahrgeschwindigkeit und den Bodenbedingungen beeinflusst.

Wenn der Schrittbetrieb-Schrubbschalter aktiviert ist, drücken Sie entweder auf den Bürstenandruck-erhöhen-Schalter (+) oder auf den Bürstenandruck-verringern-Schalter (-), um den Bürstenandruck für die zu reinigende Fläche einzustellen. Die neue Andruckeinstellung gilt als Vorgabe, wenn die Maschine ein- oder ausgeschaltet wird.

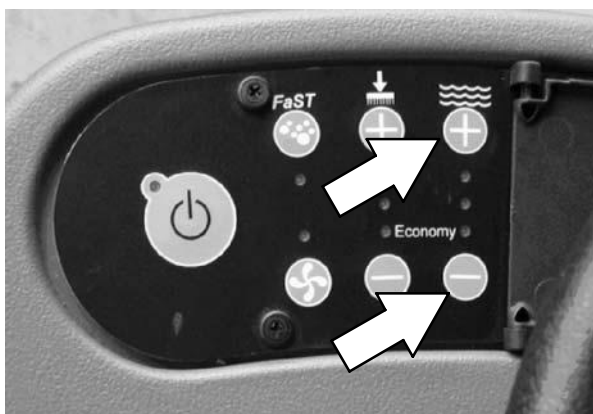


EINSTELLEN DER FRISCHWASSERDOSIERUNG (NUR BEIM HERKÖMMLICHEN SCHRUBBEN)

HINWEIS: Die Frischwasserversorgung kann nicht für Maschinen reguliert werden, für die als Schrubbbetriebeinstellung FaST oder ec-H2O eingestellt wurde.

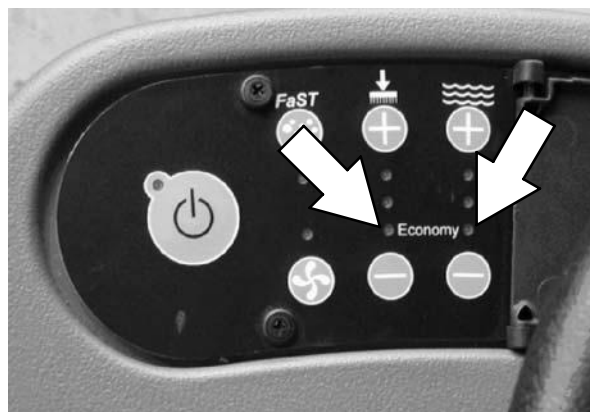
Bei normalen Verschmutzungsbedingungen ist die Frischwasserdosierung auf die niedrigste Stellung einzustellen (die untere Lampe). Bei starker Schmutzbelastung muss die Frischwasserdosierung auf eine höhere Einstellung eingestellt werden (mittlere oder obere Lampe). Die Schrubbleistung wird von der Fahrgeschwindigkeit und den Bodenbedingungen beeinflusst.

Wenn der Schrittbetrieb-Schrubbschalter aktiviert ist, drücken Sie entweder auf den Frischwasserdosierung-erhöhen-Schalter (+) oder auf den Frischwasserdosierung-verringern-Schalter (-), um die Frischwasserdosierung für die zu reinigende Fläche einzustellen. Die neue Frischwasserdosierungseinstellung gilt als Vorgabe, wenn die Maschine ein- oder ausgeschaltet wird.



SPAREINSTELLUNG

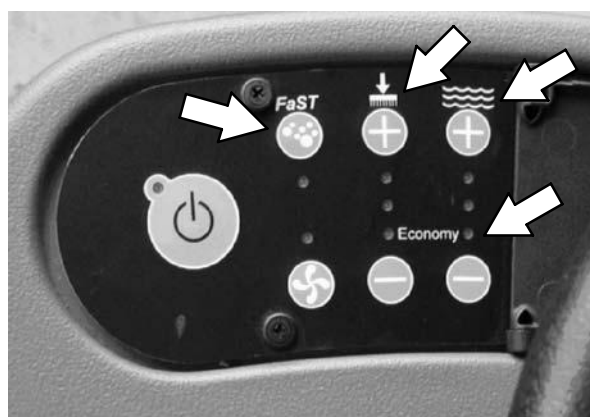
Die Maschine kann längere Zeit verwendet werden, wenn der Bürstenandruck und die Frischwasserdosierung auf die Sparstellung eingestellt sind. Die unteren Lampen der Bürstenandruck- und Frischwasserdosierungseinstellung brennen, wenn sich die Maschine in der Spareinstellung befindet.



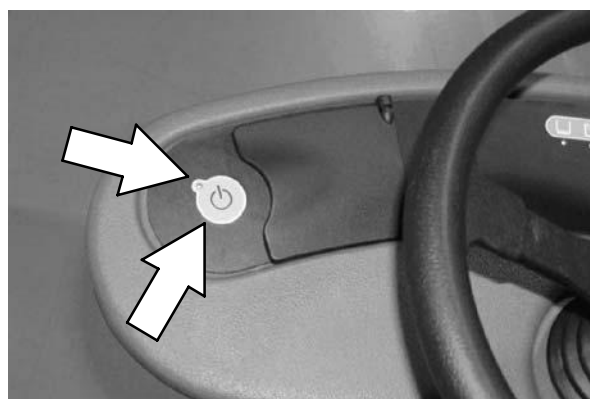
SCHRUBBBETRIEB

VORSICHT: Bedienen Sie die Maschine auf keinen Fall ohne vorherige gründliche Kenntnisnahme der Bedienungsanleitung.

1. Schalten Sie den Schlüsselschalter auf AN.
2. Wählen Sie die gewünschten Schrubbbetriebeinstellungen (siehe EINSTELLEN DER SCHRUBBMODI).



3. Drücken Sie auf den Schrittbetrieb-Schrubbschalter. Die Lampe im Schalter leuchtet. Alle im Voraus eingestellten Schrubbfunktionen werden aktiviert.

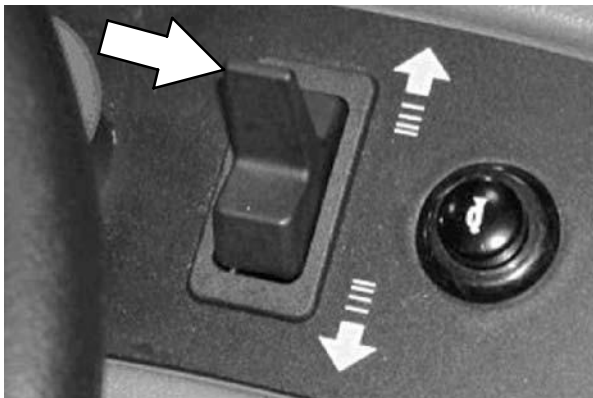


HINWEIS: Öffnen Sie die Abdeckung der Bedienungskonsole, um den Bürstenandruck und die Frischwasserdosierung, falls erforderlich, während des Schrubbens zu ändern.

HINWEIS: Schalten Sie das ec-H₂O/FaST-System beim herkömmlichen Schrubben NICHT ein. Herkömmliche Reinigungsmittel/Aufbereiter können zu einem Ausfall des ec-H₂O/FaST-Reinigungssystems führen. Lassen Sie den Frischwassertank ab, spülen Sie ihn aus und füllen Sie ihn erneut mit klarem, kaltem Wasser, bevor Sie das ec-H₂O/FaST-System einschalten.

4. Stellen Sie den Richtungsschalter in die Richtung, in die die Maschine bewegt werden soll (vorwärts oder rückwärts).

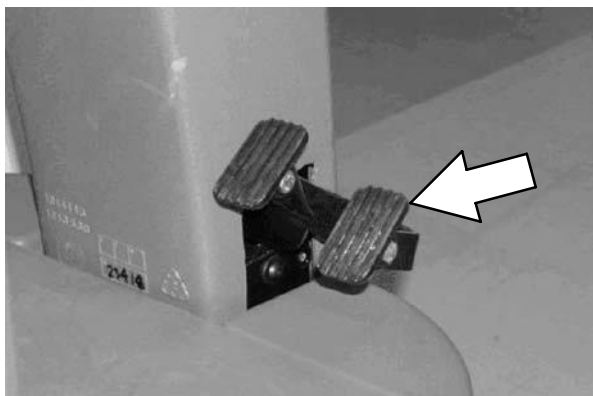
HINWEIS: Die Maschine kann sowohl vorwärts als auch rückwärts schrubben. Beim Rückwärtsfahren ertönt die Hupe.



HINWEIS: Das Wischgummi wird automatisch angehoben, wenn die Maschine rückwärts gefahren wird. Dadurch werden Beschädigungen des Wischgummis vermieden. Wenn die Maschine in den Rückwärtsgang geschaltet wird, wird der Saugventilator nach einer kurzen Verzögerung ausgeschaltet.

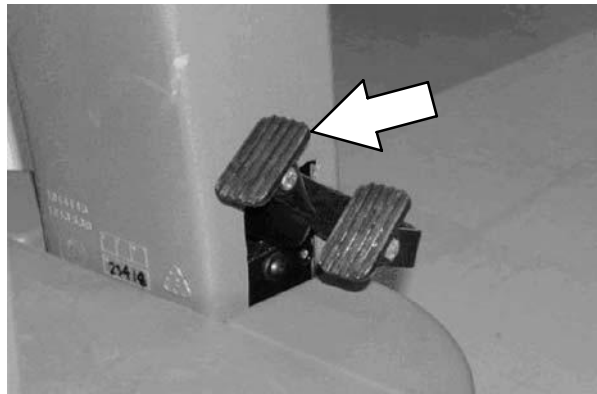
5. Treten Sie auf das Fahrpedal, um mit dem Schrubben zu beginnen.

! WARNUNG: Entzündliche Materialien oder reaktive Metalle können zu Explosionen oder Feuer führen. Nehmen Sie sie niemals mit der Maschine auf.

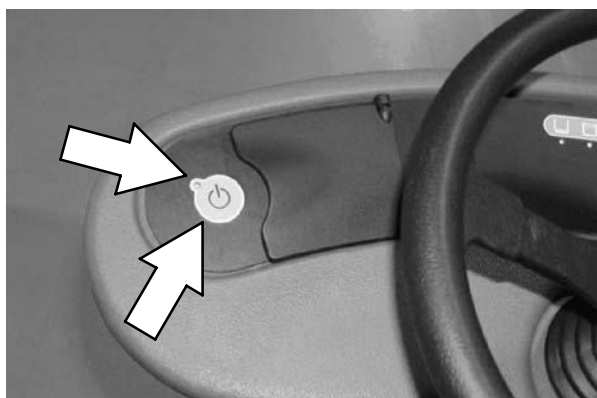


6. Lassen Sie das Fahrpedal los, um die Maschine anzuhalten. Die Schrubbfunktionen werden unterbrochen und die automatische Feststellbremse wird aktiviert, wenn die Maschine anhält.
7. Das Bremspedal kann verwendet werden, um die Maschine, falls erforderlich oder beim Schrubben im Gefälle, schneller anzuhalten. Betreiben Sie die Maschine nicht an Neigungen von mehr als 7 % (4°).

VORSICHT: Fahren Sie die Maschine auf Steigungen/Neigungen und glatten Oberflächen langsam.



8. Drücken Sie auf den Schrittbetrieb-Schrubbschalter, um den Schrubbvorgang zu beenden. Die Lampe neben dem Schrittbetrieb-Schrubbschalter erlischt und die Schrubbfunktionen werden nach einer kurzen Verzögerung ausgeschaltet.



DOPPEL-SCHRUBBBETRIEB

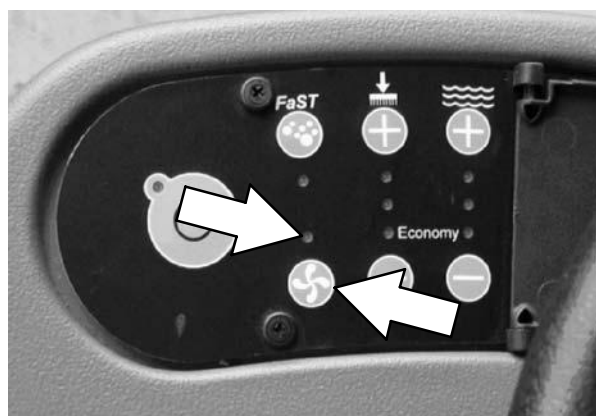
Für stark verschmutzte Flächen ist der doppelte Schrubbbetrieb zu verwenden.

Der Doppel-Schrubbbetrieb kann sowohl mit dem FaST-SCHRUBBSYSTEM (Option), ec-H₂O-SCHRUBBSYSTEM (Option), als auch mit dem HERKÖMMLICHEN SCHRUBBVERFAHREN ausgeführt werden.

SCHEIBENBÜRSTEN: Entfernen Sie beim doppelten Schrubbbetrieb vor dem Schrubben die Seiten-Wischgummis, um die Ableitung des Wassers während des Schrubbens zu verhindern. Senken Sie zum Entfernen der Seiten-Wischgummis den Schrubbkopf ab und ziehen Sie die Stifte an den vorderen und hinteren Enden der Wischgummis heraus. Wenn die Maschine mit dem Zubehörkorb ausgestattet ist, können Sie die Seiten-Wischgummis an die Haken hängen.



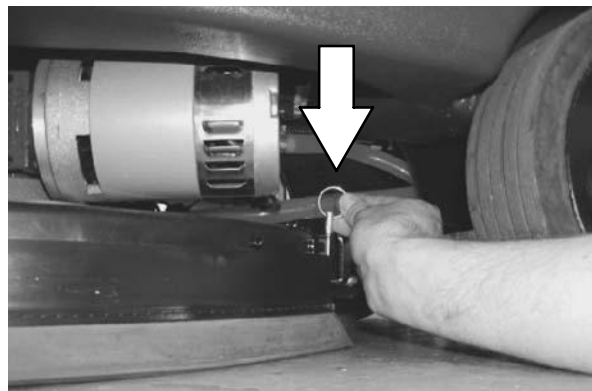
Drücken Sie zum doppelten Schrubbbetrieb zuerst auf den Schrittbetrieb-Schrubbschalter und dann auf den Saugventilator-Schalter. Die Lampe über dem Saugventilator-Schalter erlischt, das Wischgummi wird angehoben und der Saugventilator wird ausgeschaltet. Schrubben Sie anschließend den Bereich.



Lassen Sie die Reinigungslösung 3 bis 5 Minuten einwirken.

Bringen Sie die Seiten-Wischgummis wieder an der Maschine an, bevor Sie den Boden zum zweiten Mal schrubben.

HINWEIS: Es ist einfacher die Seiten-Wischgummis wieder an der Maschine anzubringen, wenn der Schrubbkopf teilweise abgesenkt ist. Dadurch erhält man Freiraum zum Anbringen der Stifte.



Drücken Sie den Saugventilator-Schalter erneut, um das Wischgummi abzusenken und den Saugventilator einzuschalten. Die Lampe über dem Saugventilator-Schalter leuchtet auf. Schrubben Sie anschließend den Boden zum zweiten Mal, wobei die Reinigungslösung aufgenommen wird.

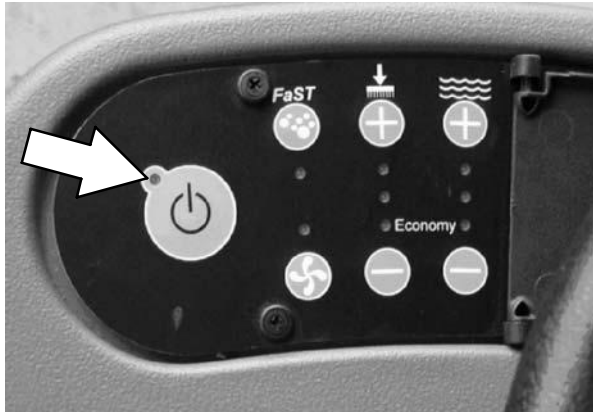


WARNUNG: Entzündliche Materialien oder reaktive Metalle können zu Explosionen oder Feuer führen. Nehmen Sie sie niemals mit der Maschine auf.

WASSERAUFNAHME-MODUS (KEIN SCHRUBBEN)

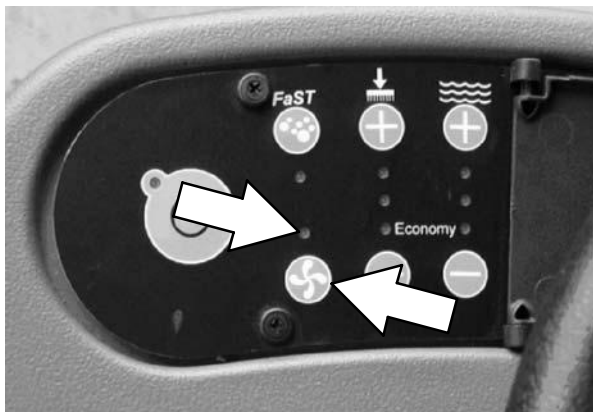
Die Maschine kann zur Aufnahme von Wasser oder nicht brennbaren Flüssigkeiten ohne Schrubben verwendet werden.

Achten Sie bei der Aufnahme von Wasser oder nicht brennbaren Flüssigkeiten darauf, dass der Schrittbetrieb-Schrubbschalter nicht aktiviert ist. Die Lampe neben dem Schrittbetrieb-Schrubbschalter muss aus sein.



! WARNUNG: Entzündliche Materialien oder reaktive Metalle können zu Explosionen oder Feuer führen. Nehmen Sie sie niemals mit der Maschine auf.

Drücken Sie anschließend auf den Saugventilator-Schalter. Die Lampe über dem Saugventilator-Schalter leuchtet auf, das Wischgummi wird abgesenkt und der Saugventilator wird eingeschaltet. Nehmen Sie dann das Wasser oder die nicht brennbare Flüssigkeit auf.



WÄHREND DES BETRIEBS

Fahren Sie in einer möglichst geraden Bahn. Vermeiden Sie das Anstoßen an Pfeilern o. ä. und das Zerkratzen der Maschinenseiten. Lassen Sie die Schrubbbahnen einige Zentimeter überlappen.

Vermeiden Sie heftige Bewegungen des Lenkrads. Die Maschine reagiert sehr leicht auf die Bewegung des Lenkrads. Vermeiden Sie, außer in Notfällen, abrupte Kurven.

Beim Reinigen von Sackgassen den Schrubbvorgang am Ende des Gangs beginnen und von dort aus zur Öffnung hinausschrubben.

Passen Sie Geschwindigkeit der Maschine, den Bürstenandruck sowie die Frischwasserdosierung an die Erfordernisse des Schrubbbetriebs an. Verwenden Sie jeweils den geringst möglichen Bürstenandruck und die geringst mögliche Frischwasserdosierung.

Halten Sie die laufende Maschine ständig in Bewegung, um Beschädigungen des Bodens zu vermeiden.

Wenn Sie bemerken, dass die Schrubbleistung schlecht ist, unterbrechen Sie das Schrubben und schlagen Sie in dem Abschnitt **STÖRUNGSBESEITIGUNG** nach.

Herkömmliches Schrubben: Schütten Sie das empfohlene Entschäumungsmittel in den Schmutzwassertank, wenn sich zu viel Schaum bildet.

ec-H2O-Modell: Wenn ein akustisches Signal ertönt, und die ec-H2O-Systemanzeige rot blinkt, muss das ec-H2O-Modul ausgespült werden, um den ec-H2O-Betrieb wieder aufzunehmen (siehe ec-H2O-MODUL SPÜLVORGANG).

HINWEIS: Wenn ein akustisches Signal ertönt und die Anzeige rot blinkt, umgeht das Gerät das ec-H2O-System. Um mit dem Schrubbvorgang fortzufahren, müssen Sie den ec-H2O-Schalter ausschalten und zu herkömmlichen Schrubben wechseln.

Ersetzen oder wenden Sie die Polierscheiben, falls erforderlich.

Beobachten Sie die Batterieladezustandsanzeige, um sicherzugehen, dass die Ladung für den Maschinenbetrieb ausreicht.

Beobachten Sie die Füllstandsanzeige des Frischwassertanks, um sicherzugehen, dass der Frischwassertank nicht leer ist. Entleeren Sie immer zuerst den Schmutzwassertank, bevor Sie den Frischwassertank füllen.

Beobachten Sie die Füllstandsanzeige des Schmutzwassertanks, um sicherzugehen, dass der Schmutzwassertank nicht voll ist.

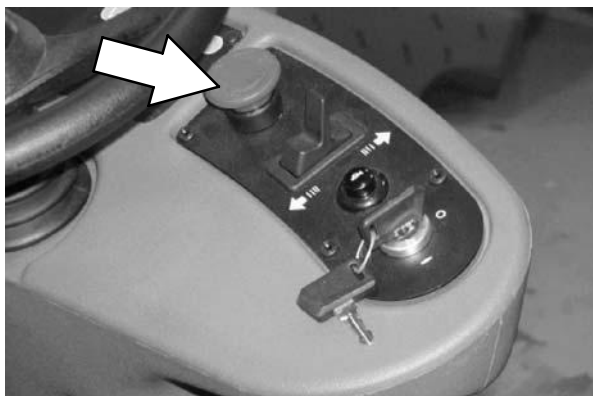
Ziehen Sie den Schlüssel ab, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt stehen lassen.

Führen Sie nach dem Schrubben die täglichen Wartungsarbeiten aus (siehe **WARTUNG DER MASCHINE**).

NOTAUS-SCHALTER

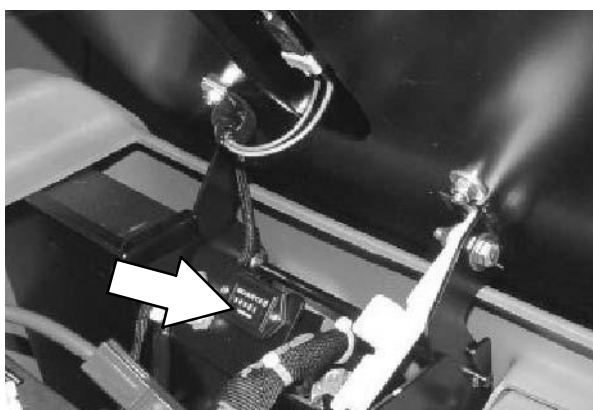
Der Notaus-Schalter schaltet im Notfall die gesamte Stromversorgung der Maschine aus. Drücken Sie auf den Schalter, um die Stromversorgung zu unterbrechen. Drehen Sie den Notaus-Schalter nach rechts, um die Maschine erneut zu starten. Drehen Sie anschließend den Ein/Aus-Schalter in die Aus-Stellung und dann in die Ein-Stellung.

HINWEIS: Dieser Schalter sollte nicht zum normalen Anhalten verwendet werden, da ein vorzeitiger Verschleiß der Feststellbremse auftreten kann.



BETRIEBSSTUNDENZÄHLER

Mit dem Betriebsstundenzähler wird erfasst, wie viele Betriebsstunden die Maschine im Einsatz war. Diese Informationen sind nützlich für die Wartung der Maschine. Er befindet sich unter dem Sitz.



ec-H2O System-Anzeige (ec-H2O-Modell)

Die Echo-Systemanzeige schaltet erst ein, sobald der Schrubbvorgang gestartet wird.

ec-H2O SYSTEM-ANZEIGECODE	BEDINGUNG
Ständig grün	Normalbetrieb
Blinkend rot	ec-H2O-Modul spülen
Ständig rot	Wenden Sie sich an den Kundendienst

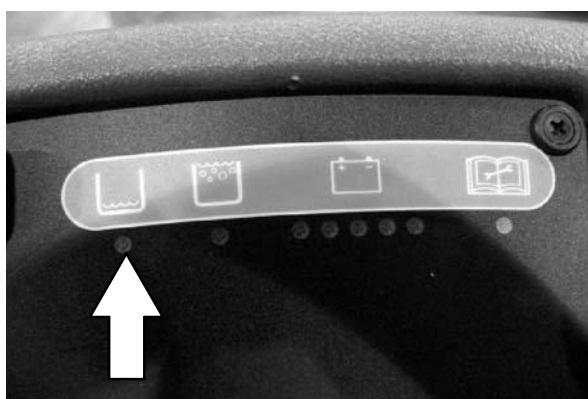


ec-H2O-Modell: Wenn ein akustisches Signal ertönt, und die ec-H2O-Systemanzeige rot blinkt, muss das ec-H2O-Modul ausgespült werden, um den ec-H2O-Betrieb wieder aufzunehmen (siehe ec-H2O-MODUL SPÜLVORGANG).

HINWEIS: Wenn ein akustisches Signal ertönt und die Anzeige rot blinkt, umgeht das Gerät das ec-H2O-System. Um mit dem Schrubbvorgang fortzufahren, müssen Sie den ec-H2O-Schalter ausschalten und zu herkömmlichen Schrubben wechseln.

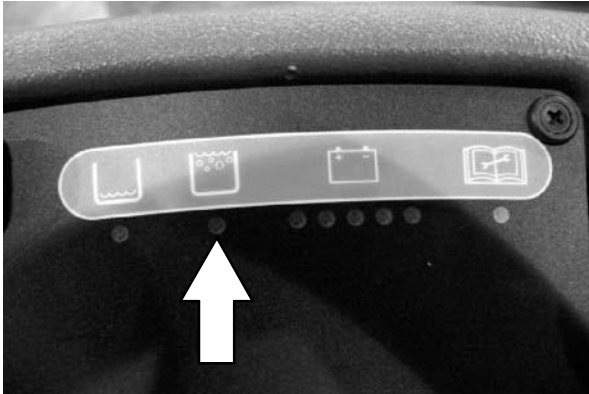
ANZEIGELAMPE "FRISCHWASSERTANK LEER"

Die Anzeigelampe "Frischwassertank leer" leuchtet auf, wenn der Frischwassertank leer ist. Wenn dies eintritt, werden die Schrubbfunktionen deaktiviert. Drücken Sie, falls erforderlich, auf den Schrittbetrieb-Schrubbschalter, so dass die Maschine eine Minute weiterläuft, um auf dem Boden befindliches Wasser aufzunehmen.



ANZEIGELAMPE "SCHMUTZWASSTANK VOLL"

Wenn der Schmutzwassertank voll ist, leuchtet die Anzeigelampe "Schmutzwassertank voll" auf. Wenn dies eintritt, werden die Schrubbfunktionen deaktiviert. Drücken Sie, falls erforderlich, auf den Schrittbetrieb-Schrubbschalter, so dass die Maschine eine Minute weiterläuft, um auf dem Boden befindliches Wasser aufzunehmen.



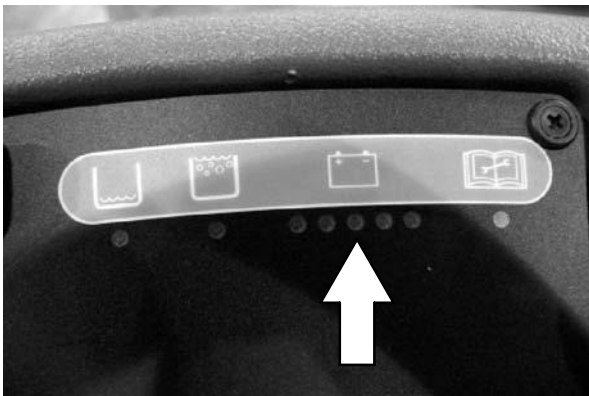
Wenn die linke Lampe blinkt, werden die Schrubbfunktionen ausgeschaltet, um den Bediener auf den Zustand der Batterien hinzuweisen. Die Maschine fährt noch, wenn die Lampe blinkt. Laden Sie die Batterien auf, wenn die Lampe blinkt. Drücken Sie, falls erforderlich, auf den Schrittbetrieb-Schrubbschalter, so dass die Maschine eine Minute weiterläuft, um auf dem Boden befindliches Wasser aufzunehmen.

HINWEIS: Laden Sie die Batterien nicht öfter als notwendig auf. Ein zu häufiges Laden kann die Lebensdauer der Batterien beeinträchtigen. Am besten ist es, die Batterien nur dann aufzuladen, wenn die linke Lampe anzeigt, dass die Batterien geladen werden müssen. Siehe unter BATTERIEN im Abschnitt WARTUNG.

HINWEIS: Die linke Batterie-Ladezustandslampe hört erst auf zu blinken, wenn die Batterien vollständig aufgeladen sind.

BATTERIE-LADEZUSTANDSANZEIGE

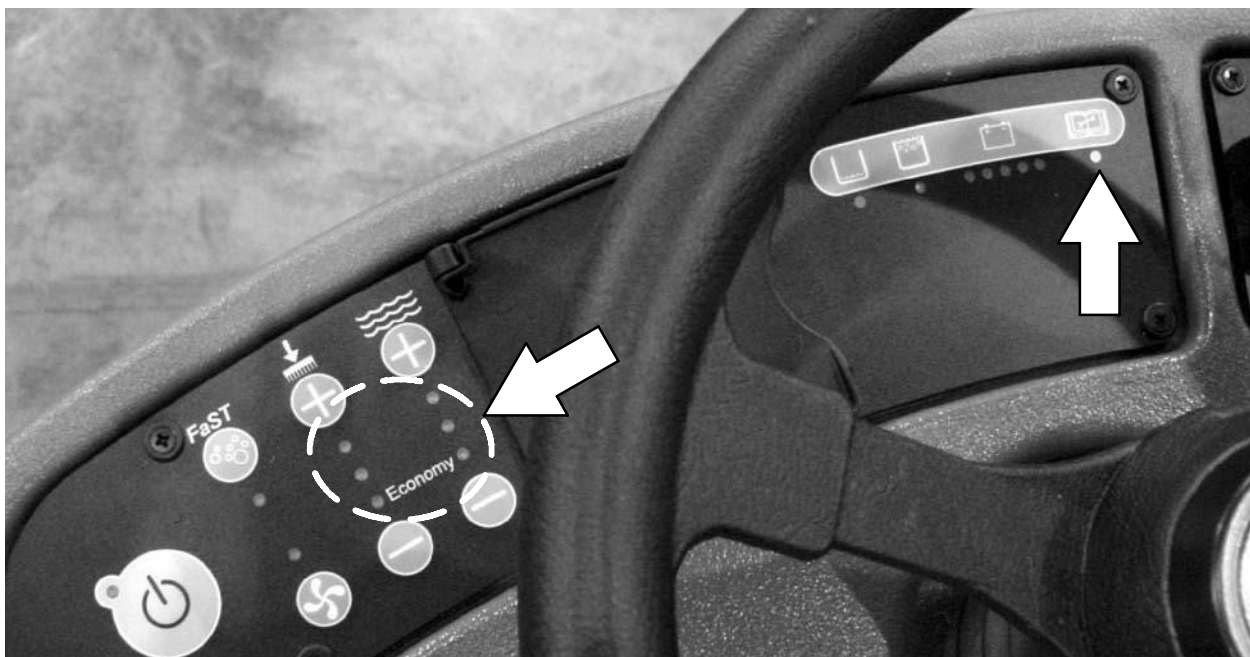
Die Batterie-Ladezustandsanzeige zeigt den Ladezustand der Batterien an.



Wenn die Batterien vollständig geladen sind, brennen alle fünf Lampen. Wenn die Batterien entladen werden, erlöschen die Lampen, bis nur die linke Lampe blinkt.

STÖRUNGSANZEIGE

Die Störungsanzeige-Lampe (oben rechts) leuchtet auf, wenn eine Störung im Fahrmotor, im Saugventilator-Motor oder in den Bürstenmotoren erfasst wird.

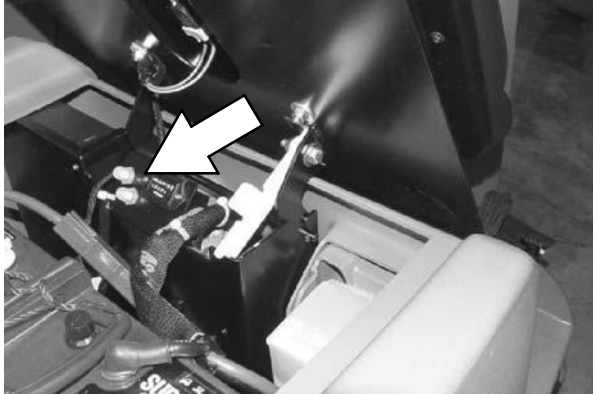


Beachten Sie die folgende Tabelle, um die Ursache der Störung festzustellen.

Anzeige(n)	Ursache(n)	Behebung
Störungsanzeige blinkt	Der Fahrmotor ist überlastet	Wenden Sie sich an den Vertreter des TENNANT-Kundendiensts
Die Störungsanzeige und die obere Bürstenandrucklampe blinken beide	Der rechte oder der hintere Bürstenmotor ist überlastet (möglicherweise haben sich Schnüre oder Bänder im Motor verfangen)	Entfernen Sie die Schnüre/Bänder aus dem Motor oder wenden Sie sich an einen Vertreter vom TENNANT-Kundendienst.
Die Störungsanzeige und die untere Bürstenandrucklampe blinken beide	Der linke oder der vordere Bürstenmotor ist überlastet (möglicherweise haben sich Schnüre oder Bänder im Motor verfangen)	Entfernen Sie die Schnüre/Bänder aus dem Motor oder wenden Sie sich an einen Vertreter vom TENNANT-Kundendienst.
Die Störungsanzeige und die Saugventilatorlampe blinken beide	Der Saugventilator-Motor ist überlastet	Wenden Sie sich an den Vertreter des TENNANT-Kundendiensts

SCHUTZSCHALTER

Die Schutzschalter sind rückstellbare elektrische Stromkreis-Schutzvorrichtungen, die den Stromfluss im Falle einer Stromkreisüberlastung unterbrechen. Wenn ein Schutzschalter aktiviert wurde, lassen Sie ihn abkühlen und drücken Sie anschließend auf die Rückstelltaste, um den Schutzschalter von Hand zurückzustellen.



Wurde die Überlastungssituation, die zum Ausschalten des Schutzschalters geführt hat, noch nicht beseitigt, wird der Stromfluss stets erneut vom Schutzschalter unterbrochen, bis die wirkliche Ursache des Problems beseitigt wird.

Die Schutzschalter befinden sich im Batteriegehäuse neben dem Betriebsstundenzähler.

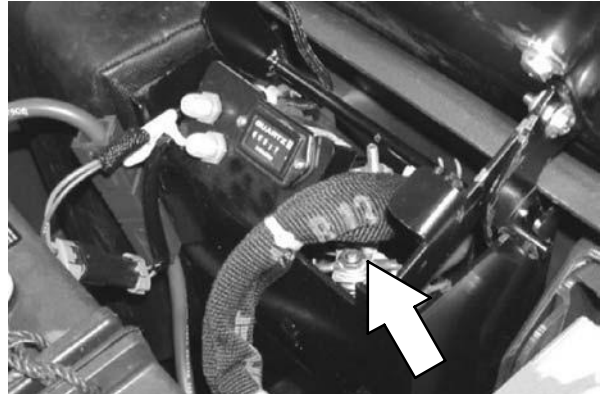
Der folgenden Tabelle können Sie die einzelnen Schutzschalter und die von ihnen geschützten elektrischen Schaltkreise entnehmen.

Schutzschalter	Nennleistung	Geschützter Stromkreis
Schutzschalter 1	5 A	Stromversorgung Armaturenbrett
Schutzschalter 2	15 A	Zubehör

SICHERUNGEN

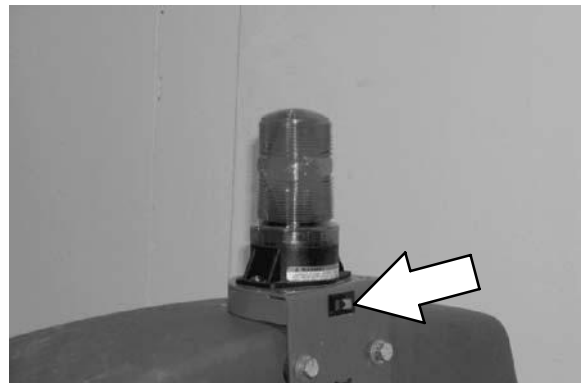
Die Sicherung ist eine nicht rückstellbare Schutzeinrichtung, die den Stromfluss im Fall der Überlastung eines Stromkreises abschaltet. Die 100-A-Sicherung befindet sich im Batteriegehäuse neben dem Betriebsstundenzähler. Sie schützt den Fahrkreislauf.

HINWEIS: Ersetzen Sie die Sicherung immer durch eine Sicherung desselben Nennstroms.



BEDIENUNGSSCHALTER GEFAHREN-WARNLICHT (OPTION)

Mit dem Bedienungsschalter Gefahren-Warnlicht wird das optionale Warnlicht ein- und ausgeschaltet.



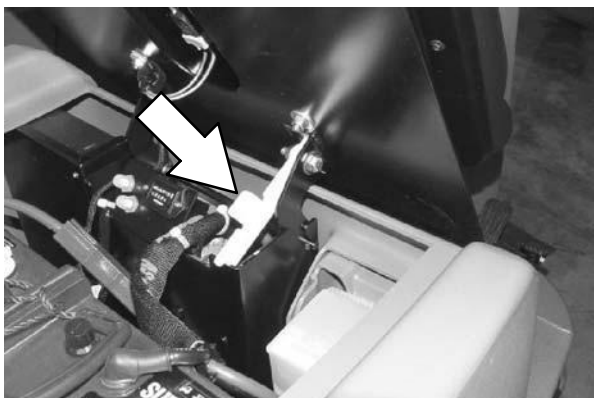
ENTLEEREN UND REINIGEN DER TANKS

Wenn Sie den Reinigungsvorgang beendet haben oder wenn die Anzeigelampe "Schmutzwassertank voll" aufleuchtet, muss der Schmutzwassertank entleert und gereinigt werden. Danach kann der Frischwassertank zur weiteren Reinigung gefüllt werden.

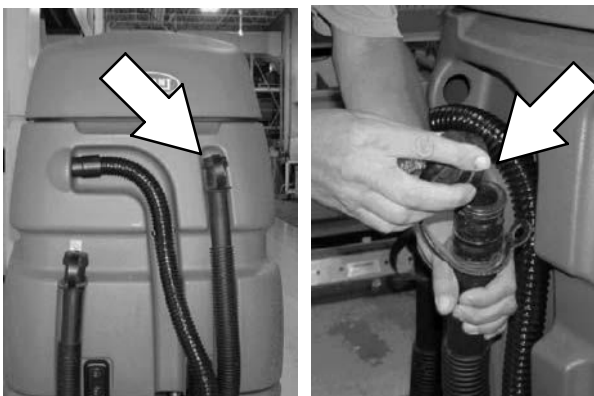
1. Fahren Sie die Maschine zu einem Abfluss.
2. Schalten Sie die Maschine mit dem Schlüsselschalter aus.

VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab und schalten Sie die Maschine aus.

3. Kippen Sie den Fahrersitz nach vorn und befestigen Sie die Sitzlasche, so dass der Sitz oben bleibt.



4. Nehmen Sie den Ablassschlauch des Schmutzwassertanks. Halten Sie den Schlauch nach oben, entfernen Sie den Stopfen und senken Sie den Schlauch langsam in den Abfluss.

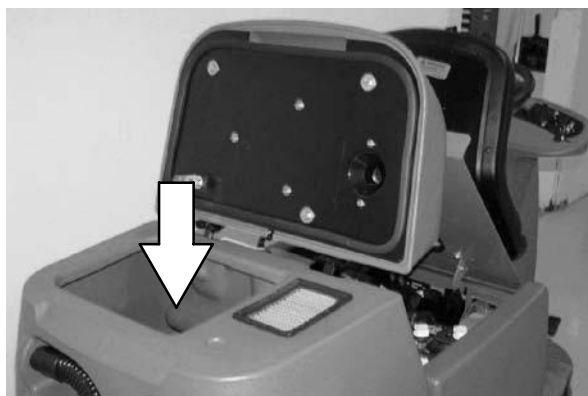


5. Öffnen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks. Spülen Sie den Schmutzwassertank von innen mit sauberem Wasser aus.

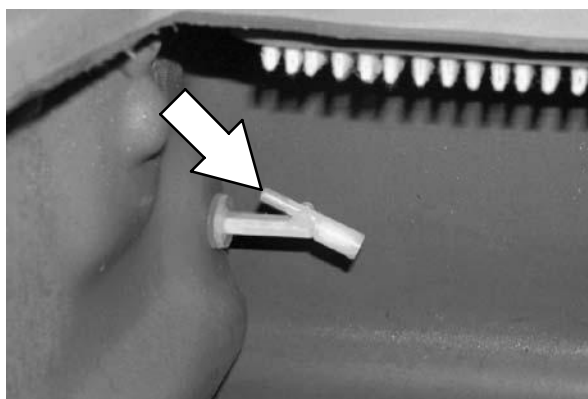


WARNUNG: Entzündliche Materialien können zu Explosionen oder Brandentstehung führen. Verwenden Sie niemals entzündliche Materialien im Tank/in den Tanks der Maschine.

HINWEIS: Verwenden Sie zur Tankreinigung KEINEN DAMPF. Starke Hitze kann den Tank und die Komponenten beschädigen.



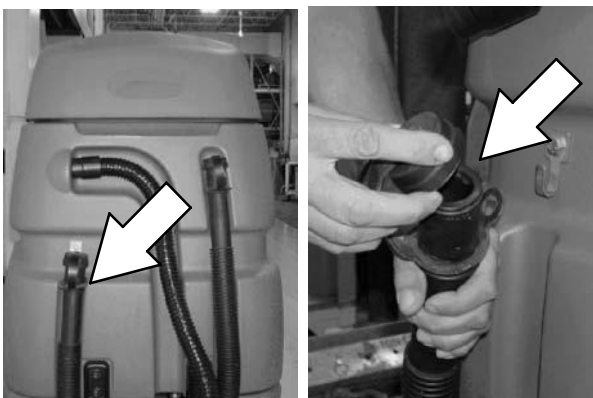
6. Spülen Sie den im Schmutzwassertank befindlichen Schwimmersensor ab.



7. Bringen Sie den Stopfen des Schmutzwassertank-Ablassschlauchs wieder an und hängen Sie den Ablassschlauch wieder in die Halterung, nachdem der Tank entleert wurde.
8. Entfernen und reinigen Sie den Saugventilator-Filter. Reinigen Sie den Filter mit einem feuchten Tuch oder spülen Sie ihn vorsichtig mit Wasser ab, wenn er verschmutzt ist. Achten Sie darauf, dass der Filter des Saugventilators vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in der Maschine anbringen.



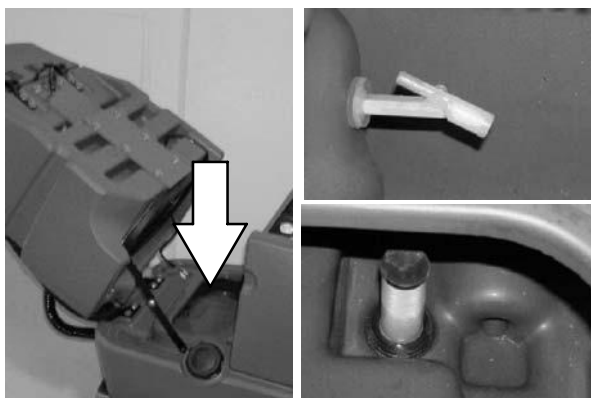
9. Schließen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks.
10. Nehmen Sie den Ablassschlauch des Frischwassertanks. Halten Sie den Schlauch nach oben, entfernen Sie den Stopfen und senken Sie den Schlauch langsam in den Abfluss.



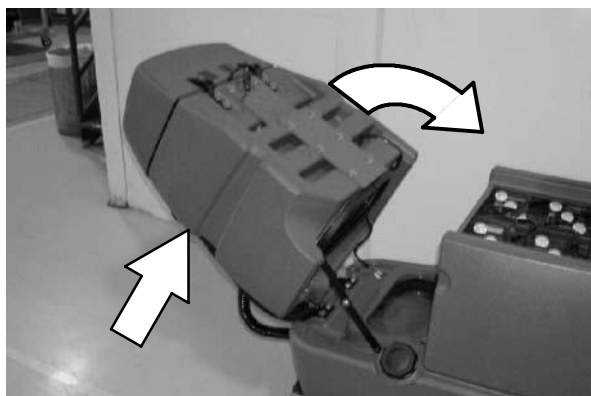
11. Kippen Sie den Schmutzwassertank nach hinten, um an den Frischwassertank zu gelangen. Achten Sie darauf, dass der Schmutzwassertank leer ist, bevor Sie ihn kippen.



12. Spülen Sie den Frischwassertank aus und reinigen Sie den Schwimmersensor, der sich im hinteren Teil des Frischwassertanks befindet. Spülen Sie den Flachfilter an der Unterseite des Tanks ab.



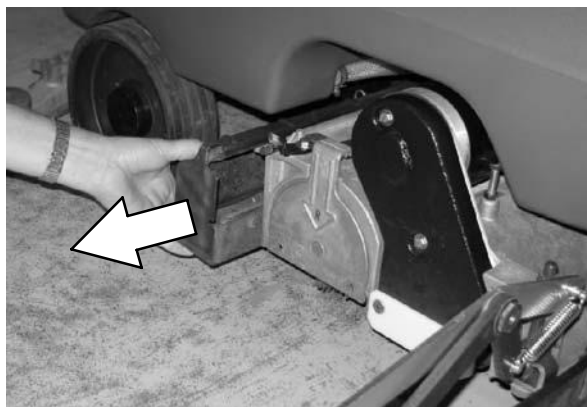
13. Drücken Sie den Schmutzwassertank vorsichtig nach vorn, um den Frischwassertank zu schließen.



14. Lösen Sie die Lasche des Sitzes und klappen Sie den Fahrersitz herunter.
15. Reinigen Sie die Vorderseite des Frischwassertanks durch die vordere Klappe unter der vorderen Frischwassertank-Abdeckung. Wischen Sie die Unterseite der Abdeckung und die Tankdichtung ab, bevor Sie die Abdeckung wieder anbringen.



16. Walzenschrubbkopf: Nehmen Sie die Schmutzauffangwanne ab und reinigen Sie sie. Setzen Sie die gereinigte Schmutzauffangwanne wieder in den Schrubbkopf ein.



17. Bringen Sie den Stopfen des Frischwassertank-Ablassschlauchs wieder an und hängen Sie den Ablassschlauch wieder in die Halterung, nachdem der Tank entleert wurde.

STÖRUNGSBESEITIGUNG FAHRSYSTEM

Der akustische Alarm (die Hupe) ertönt und/oder die Warnleuchten leuchten auf, wenn eine Störung im Fahrsystem erfasst wird. In diesem Fall hält die Maschine an. Beachten Sie die folgende Tabelle, um die Ursache der Störung festzustellen.

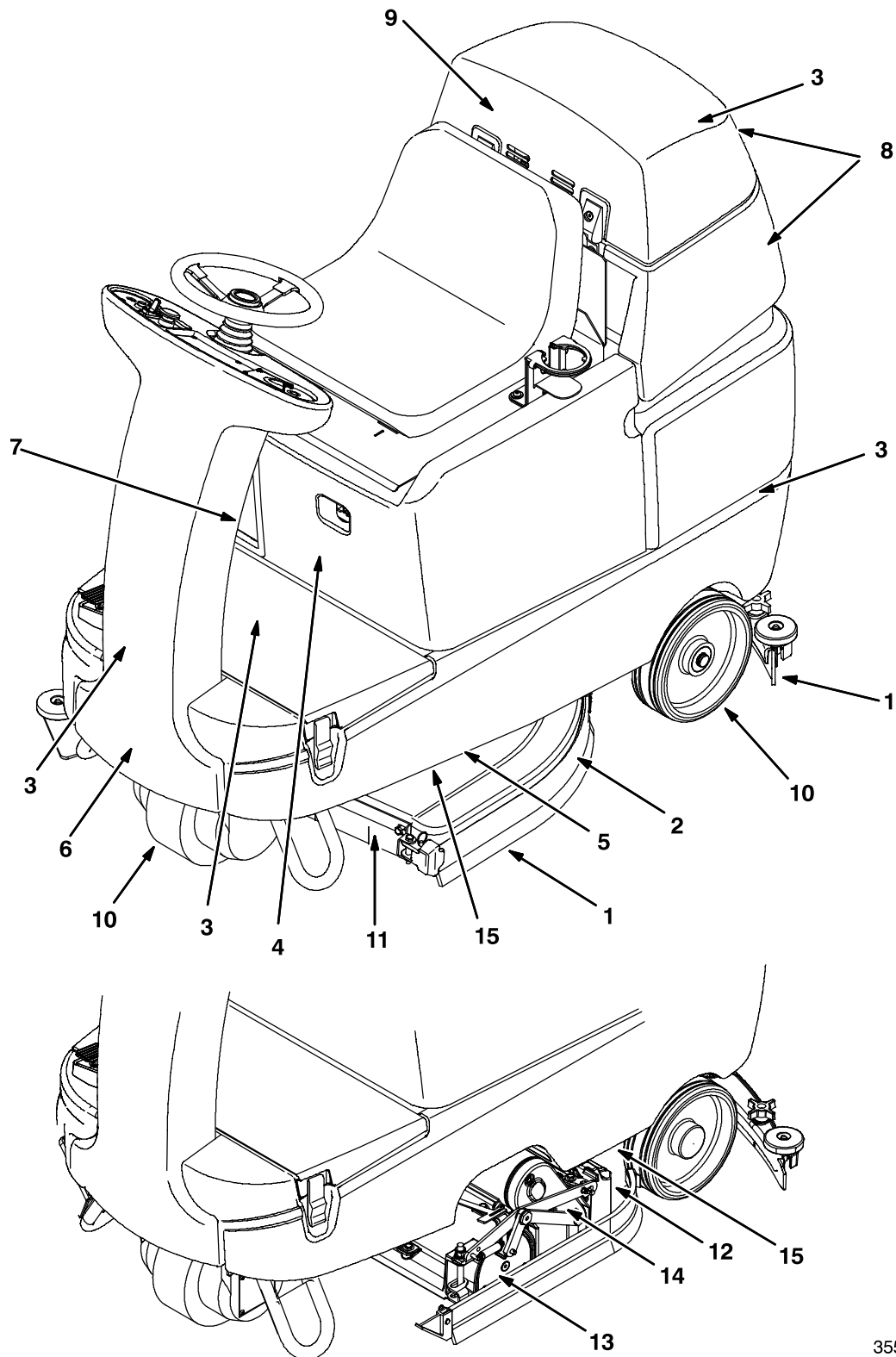
Anzeige(n)	Ursache(n)	Behebung
Hupe ertönt wiederholt 2 mal	Das Fahrpedal ist eingedrückt, ohne dass sich der Bediener auf dem Sitz befindet	Setzen Sie sich auf den Sitz, wenn Sie die Maschine betreiben
Hupe ertönt wiederholt 4 mal	Die Maschine wird mit dem Schlüsselschalter eingeschaltet, während das Fahrpedal betätigt wird	Lassen Sie das Fahrpedal los, bevor Sie die Maschine einschalten
Hupe ertönt wiederholt 5 mal	Es ist eine Störung im Antriebssystem aufgetreten	Wenden Sie sich an den Vertreter des TENNANT-Kundendienstes
Hupe ertönt wiederholt 6 mal	Es ist eine Störung im Bremssystem aufgetreten	Wenden Sie sich an den Vertreter des TENNANT-Kundendienstes
Hupe ertönt wiederholt 7 mal	Es ist eine Störung im Feststellbremssystem aufgetreten	Wenden Sie sich an den Vertreter des TENNANT-Kundendienstes
Hupe ertönt wiederholt 8 mal	Der Notaus-Schalter wurde aktiviert	Stellen Sie den Notaus-Schalter zurück
Hupe ertönt wiederholt 9 mal	Die Maschine wird mit dem Schlüsselschalter eingeschaltet, während das Ladegerät an die Maschine angeschlossen ist	Entfernen Sie das Ladegerät, bevor Sie die Maschine starten
Störungsanzeige blinkt	Der Fahrmotor ist überlastet	Wenden Sie sich an den Vertreter des TENNANT-Kundendienstes

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Problem	Ursache	Behebung
Wasserspür, zu gering oder keine Wasseraufnahme	Saugventilator ausgeschaltet	Saugventilator einschalten
	Abgenutzte Wischblätter	Wischblätter wenden oder erneuern
	Falsche Einstellung des Wischgummis	Wischgummi nachstellen
	Saugschlauch verstopft	Saugschläuche ausspülen
	Filter des Saugventilators verschmutzt	Filter des Saugventilators reinigen
	Abdeckungs dichtungen des Saugventilators verschlissen	Dichtungen erneuern
	Schmutzpartikel hängen am Wischgummi fest	Schmutzpartikel entfernen
	Saugschlauch zum Wischgummi bzw. zum Schmutzwassertank gelöst oder beschädigt	Saugschlauch wieder anschließen bzw. erneuern
	Schmutzwassertankdeckel nicht völlig geschlossen	Auf Behinderungen prüfen und Deckel schließen
Saugventilator springt nicht an	Saugventilator-Schalter ausgeschaltet	Saugventilator-Schalter einschalten
	Schmutzwassertank voll	Schmutzwassertank entleeren
	Zu starke Schaumbildung im Schmutzwassertank	Schmutzwassertank entleeren
		Weniger Reinigungsmittel verwenden
	Sensor des Schmutzwassertanks verschmutzt oder verstopft	Sensor reinigen oder auswechseln
Zu geringe oder gar keine Frischwasserdosierung auf den Boden (herkömmlicher Schrubbmodus)	Frishwassertank leer	Frishwassertank füllen
	Frishwasser-Dosierung abgeschaltet	Frishwasser-Dosierung einschalten
	Frishwasser-Zufuhrleitungen verstopft	Frishwasser-Zufuhrleitungen ausspülen
	Verstopfter Filter des Frishwassertanks.	Frishwassertank ablassen, Filter des Frishwassertanks entfernen, reinigen und wieder anbringen.

Problem	Ursache	Behebung
Schlechte Schrubbleistung	Schrittbetrieb-Schrubbschalter nicht eingeschaltet	Schrittbetrieb-Schrubbschalter einschalten
	Ungeeignetes Reinigungsmittel bzw. ungeeignete Bürsten verwendet	Wenden Sie sich an den Vertreter des TENNANT-Kundendiensts
	Schmutzwassertank voll	Schmutzwassertank entleeren
	Frischwassertank leer	Frischwassertank füllen
	Schmutz auf Bürsten oder Polierscheiben	Schmutzpartikel entfernen
	Abgenutzte Schrubbbürste	Schrubbbürste auswechseln
	Gerissener oder lockerer Bürstenantriebsriemen (Walzenmodelle).	Riemen auswechseln oder spannen.
	Zu geringer Bürstenandruck	Bürstenandruck erhöhen
	Batterie erschöpft	Batterien nachladen, bis sich das Ladegerät automatisch abschaltet
FaST-System funktioniert nicht	FaST-Schalter ist ausgeschaltet	FaST-Schalter einschalten
	Zubehör-Schutzschalter aktiviert	Schutzschalter zurückstellen
	Verstopfter FaST-PAK-Schlauch und/oder verstopfter Anschluss	Anschluss und Schlauch in warmem Wasser einweichen und reinigen
	FaST-PAK-Packung leer oder nicht angeschlossen	FaST-PAK-Packung auswechseln und/oder Schlauch anschließen
	FaST-System nicht entlüftet	Das FaST-Frischwassersystem zum Entlüften einige Minuten betreiben
	Verstopfter Filter	Frischwassertank ablassen und Filter entfernen und reinigen
	Verstopfte Reinigungsmittel-Einspritzeinheit	Siehe Wartung des FaST-SYSTEMS
	Frischwasserpumpe defekt	Frischwasserpumpe auswechseln

WARTUNG



355033

WARTUNGSPLAN

Wartungsintervall	Nummer	Bezeichnung	Wartungshandlung	Schmiermittel/ Flüssigkeit	Zahl der Wartungspunkte
Täglich	1	Seiten- und hintere Wischgummis	Auf Beschädigung und Abnutzung kontrollieren	-	3
			Auf Durchbiegung und Nivellierung kontrollieren	-	6
	2	Schrubbbürsten/ Polierscheiben	Auf Beschädigung, Abnutzung und festhängende Schmutzpartikel kontrollieren	-	2
	8	Schmutzwassertank	Tank, Flachfilter und Schwimmersensor reinigen	-	1
	9	Filter des Saugventilators	Reinigen	-	1
	7	FaST-PAK-Versorgungsschlauch und Anschluss (Option)	Reinigen und den Schlauch an den Lageranschluss anschließen, wenn dieser nicht verwendet wird	-	1
	12	Schmutzauffangwanne (Walzenbürsten)	Reinigen.	-	1
Alle 50 Betriebsstunden	4	Batteriezellen (Blei-Säure-Batterien)	Elektrolytstand prüfen	DW	3
	11	Schrubbkopf-Bodenschürze	Auf Beschädigung und Abnutzung kontrollieren	-	2
	13	Walzenbürsten	Konizität kontrollieren, Bürsten umdrehen	-	2
Alle 100 Betriebsstunden	3	Saugventilator und Tankdichtungen	Auf Beschädigung und Abnutzung kontrollieren	-	3
	14	Antriebsriemen der Walzenbürste	Riemenspannung kontrollieren.	-	2
Alle 200 Betriebsstunden	4	Batteriepole und -kabel	Kontrollieren und reinigen	-	12
Alle 500 Betriebsstunden	9	Saugventilator-Motor(en)	Motorbürsten kontrollieren	-	1
	5	Schrubbbürstenmotoren	Motorbürsten kontrollieren	-	2
	6	Fahrtriebsmotor	Motorbürsten kontrollieren	-	1
	10	Reifen	Auf Beschädigung und Abnutzung kontrollieren	-	3
Alle 1000 Betriebsstunden	15	FaST-Wasser- und Luftfilter (option)	Austauschen	-	1

SCHMIERMITTEL/FLÜSSIGKEIT

DW Destilliertes Wasser

BATTERIEN

Die Batterien wurden speziell im Hinblick auf eine langfristige Leistungsabgabe gewählt. Die Lebensdauer der Batterien wird von der Anzahl der Ladevorgänge beschränkt. Zur Optimierung der Lebensdauer sollten Sie die Batterien sofort aufladen, wenn die Batterie-Ladezustandsanzeige zu blinken beginnt.



VORSICHT: Tragen Sie bei Wartungsarbeiten an Batterien oder Batteriekabeln immer Schutzhandschuhe. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Batteriesäure.

Kontrollieren Sie alle 200 Betriebsstunden, ob sich Batterieanschlüsse gelockert haben, und reinigen Sie die Batterieoberseite und die Klemmen mit einer konzentrierten Lösung von Natriumbikarbonat und Wasser. Tragen Sie diese Lösung sparsam auf die Batterieoberseite auf. Achten Sie besonders darauf, dass keine Natriumbikarbonat-Lösung in die Batterien eindringt. Reinigen Sie die Klemmenpole und Kabelanschlussstecker mit Hilfe einer Drahtbürste. Wischen Sie alle Rückstände der Reinigungslösung ab. Tragen Sie nach der Reinigung eine klare Batteriepol-Schutzschicht auf die Klemmen und die Kabelanschlussstecker auf. Halten Sie die Batterieoberseite stets sauber und trocken.

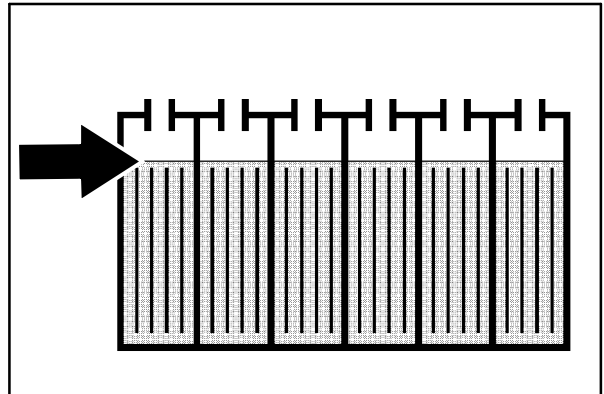
Metallische Objekte können einen Kurzschluss der Batterien verursachen. Lassen Sie darum niemals Metallgegenstände auf den Batterien liegen. Verschlossene oder beschädigte Kabel sind zu ersetzen. Defekte Batterien müssen ausgewechselt werden. Wenden Sie sich zur Entsorgung von Batterien an einen Batteriehändler oder an den Vertreter des Tennant-Kundendienstes.

GEL-BATTERIEN

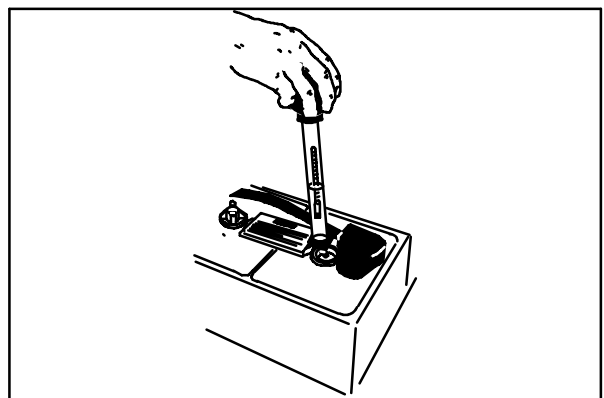
Die Gel-Batterien sind wartungsfrei; es ist nicht notwendig, den Elektrolytstand zu überprüfen.

BLEI-SÄURE-BATTERIEN

Kontrollieren Sie den Elektrolytstand aller Batteriezellen vor und nach jedem Ladevorgang sowie alle 50 Betriebsstunden. Füllen Sie die Batterien niemals mit Säure nach. Füllen Sie NUR destilliertes Wasser nach. Die Entlüftungsstopfen müssen immer in ihrer Position bleiben, außer wenn destilliertes Wasser eingefüllt wird oder die Säuredichte mit dem Hydrometer abgelesen wird.



Die Messung der Säuredichte mit Hilfe eines Hydrometers ist ein Verfahren zur Bestimmung des Batteriezustands und der Batterieladung. Wenn Sie für eine oder mehrere Batteriezellen Werte unter denen der anderen Batteriezellen ablesen (Unterschiede von 0,050 oder mehr), so liegt an dieser Zelle eine Beschädigung oder ein Kurzschluss vor bzw. steht sie kurz vor dem Versagen. Laden Sie die Batterien vollständig auf, und prüfen Sie sie noch einmal.



04380

HINWEIS: Lesen Sie nie die Säuredichte ab, wenn Sie gerade destilliertes Wasser nachgefüllt haben. Wenn Wasser und Säure noch nicht gut durchmischt sind, besteht die Möglichkeit einer fehlerhaften Anzeige. Kontrollieren Sie die verbleibende Batterie-Restladung anhand der folgenden Tabelle der Hydrometer-Anzeigen:

SAUREDICHTE bei 7 °C	BATTERIE LADUNG
1.265	100% geladen
1.223	75% geladen
1.185	50% geladen
1.148	25% geladen
1.110	Entladen

HINWEIS: Wenn die Messungen bei einer anderen Temperatur des Elektrolyts als bei 27 °C vorgenommen werden, dann muss der Messwert je nach Temperatur korrigiert werden. Addieren oder subtrahieren Sie zum spezifischen Gewicht 0,004, 4 Punkte, für jede 6 °C über bzw. unter 27 °C.

LADEN DER BATTERIEN MIT DEM EXTERNEN LADEGERÄT

1. Fahren Sie die Maschine auf einen ebenen und trockenen Untergrund.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass der Ladebereich gut gelüftet ist.

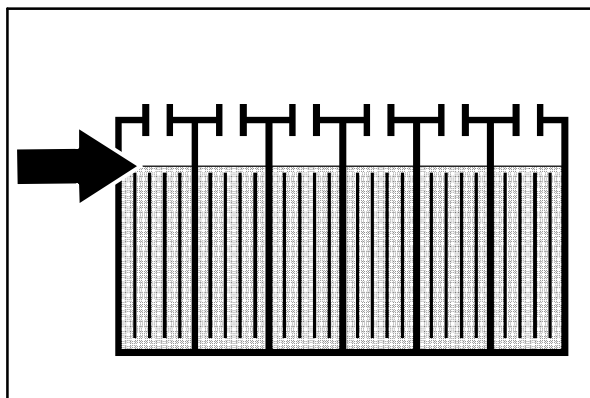
2. Schalten Sie die Maschine mit dem Schlüsselschalter aus.

VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab und schalten Sie die Maschine aus.

3. Kippen Sie den Fahrersitz nach vorn und befestigen Sie die Sitzlasche, so dass der Sitz oben bleibt.



4. Blei-Säure-Batterien: Überprüfen Sie den Wasserstand in allen Batteriezellen. Wenn der Füllstand zu niedrig ist, ist soviel destilliertes Wasser einzufüllen, dass die Platten gerade bedeckt sind. NICHT ZU VIEL WASSER EINFÜLLEN. Die Batterien können dann aufgrund der Volumenausdehnung während des Ladevorgangs auslaufen.

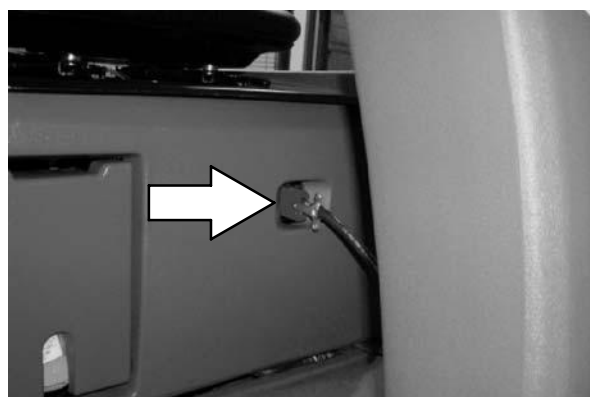


HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass die Entlüftungstopfen während des Ladevorgangs angebracht sind.

VORSICHT: Tragen Sie bei Wartungsarbeiten an Batterien oder Batteriekabeln immer **Schutzhandschuhe**. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Batteriesäure.

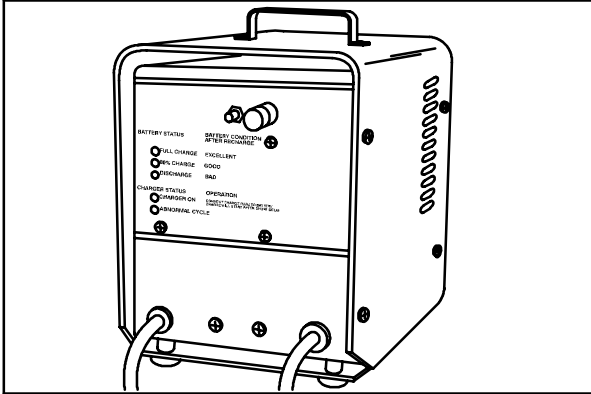
5. Stecken Sie den Ladegerätstecker in den Ladeanschluss der Maschine.

! WARNUNG: Batterien geben Wasserstoffgas ab. Dadurch besteht Explosions- oder Brandgefahr. Achten Sie darauf, dass keine elektrischen Funken oder offenes Feuer in die Nähe der Batterie gelangen. Halten Sie beim Ladevorgang die Abdeckungen offen.



- Schließen Sie das Batterie-Ladegerät an die Netzsteckdose an.

HINWEIS: Wenn die rote "ABNORMALER KREISLAUF"-Lampe leuchtet, wenn das TENNANT-Ladegerät an die Wandsteckdose angeschlossen wird, kann das Ladegerät die Batterie nicht laden und liegt voraussichtlich ein Defekt der Batterie vor.



07224

- Das Tennant-Ladegerät schaltet sich automatisch ein. Wenn die Batterien voll geladen sind, schaltet sich das Tennant-Ladegerät automatisch ab.

HINWEIS: Lösen Sie das Gleichstromkabel des Ladegeräts nicht vom Ladeanschluss der Maschine, solange das Ladegerät in Betrieb ist. Dadurch kann ein Überslag verursacht werden. Wenn das Ladegerät während des Ladevorgangs abgekoppelt werden muss, ziehen Sie zuerst das Netzkabel aus der Steckdose.

- Nachdem der Ladevorgang beendet ist, lösen Sie den Ladegerätstecker vom Ladeanschluss der Maschine.
- Blei-Säure-Batterien: Prüfen Sie nach dem Laden den Elektrolytstand in jeder Batteriezelle. Füllen Sie, falls erforderlich, destilliertes Wasser nach, um den Elektrolytstand bis auf 12 mm unterhalb der Unterseite der Sichtöffnungen zu erhöhen.
- Lösen Sie die Lasche des Sitzes und klappen Sie den Fahrersitz herunter.

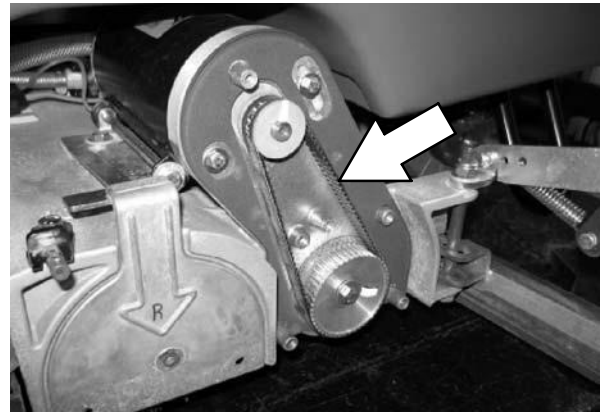
ELEKTROMOTOREN

Die Kohlebürsten des Saugventilator-Motors, des Fahrmotors und der Schrubbbürsten-Motoren müssen nach den ersten 500 Betriebsstunden und anschließend alle 100 Betriebsstunden kontrolliert werden.

RIEMEN (Walzenmodelle)

Die beiden Bürsten-Antriebsriemen befinden sich auf dem Walzenbürsten-Schrubbkopf. Diese Riemen treiben die Walzenbürsten an. Dieser Riemen hat die richtige Spannung, wenn er von einer Kraft in Höhe 2,3 bis 2,5 kg in der Mitte der Riemenspannweite um 6 mm ausgelenkt wird.

Die Riemenspannung muss alle 100 Betriebsstunden kontrolliert und ggf. nachgestellt werden.



SCHRUBBBÜRSTEN UND POLIERSCHEIBEN

Die Maschine kann mit *Scheibenschrubbbürsten*, mit *Walzenschrubbbürsten* oder mit Reinigungs-Polierscheiben (Pads) ausgestattet sein. Kontrollieren Sie täglich, ob sich evtl. Draht, Fäden o.ä. in der Schrubbbürste oder in der Schrubbbürstennabe verfangen haben. Außerdem sind die Schrubbbürsten auf Beschädigung und Abnutzung zu kontrollieren.

SCHEIBENBÜRSTEN

Die Schrubbbürsten müssen erneuert werden, wenn größere Borstenbreiten fehlen oder wenn die Borsten auf weniger als 10 mm Länge abgenutzt sind.

Reinigungs-Polierscheiben müssen an einem Polierscheibenantrieb angebracht werden, bevor sie verwendet werden können. Die Reinigungsscheibe wird von einem Polierscheibenhalter gehalten.

Reinigungsscheiben müssen sofort nach dem Gebrauch mit Wasser und Seife gereinigt werden. Reinigen Sie die Polierscheiben nicht mit einem Hochdruck-Reinigungsgerät. Hängen Sie Polierscheiben zum Trocknen auf oder lassen Sie sie im liegen trocknen.

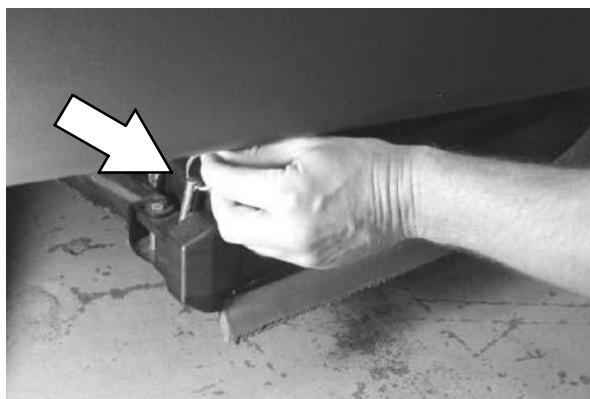
***HINWEIS:** Wechseln Sie Bürsten und Polierscheiben immer paarweise aus. Andernfalls kann die Arbeitsweise unterschiedlich sein.*

AUSWECHSELN DER SCHEIBENBÜRSTEN ODER DES POLIERSCHEIBENANTRIEBS

1. Halten Sie die Maschine auf einem ebenen Untergrund an. Achten Sie darauf, dass der Schrubbkopf angehoben ist.
2. Schalten Sie die Maschine mit dem Schlüsselschalter aus.

VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab und schalten Sie die Maschine aus.

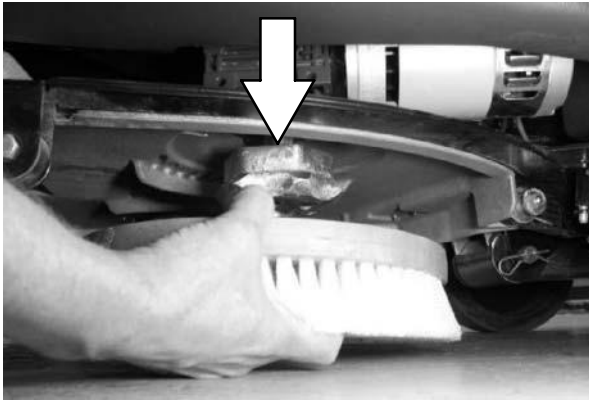
3. Ziehen Sie den Stift aus der Halterung des Seiten-Wischgummis.



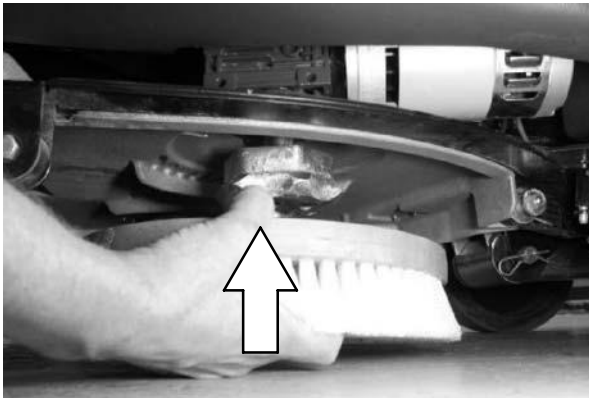
4. Öffnen Sie die Halterung des Seiten-Wischgummis zur Vorderseite der Maschine, ziehen Sie das Seiten-Wischgummi zur Rückseite der Maschine, um zu den Schrubbbürsten oder Polierscheiben zu gelangen.



5. Ziehen Sie die Schrubbbürsten-/Polierscheibenantrieb nach unten von der Nabe.

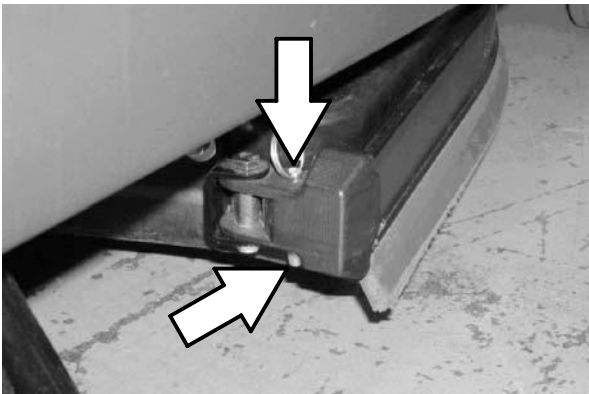


6. Bringen Sie den neuen Schrubbbürsten-/Polierscheibenantrieb an der Antriebsnabe an. Achten Sie darauf, dass er sicher an der Bürsten-Antriebsnabe befestigt ist.



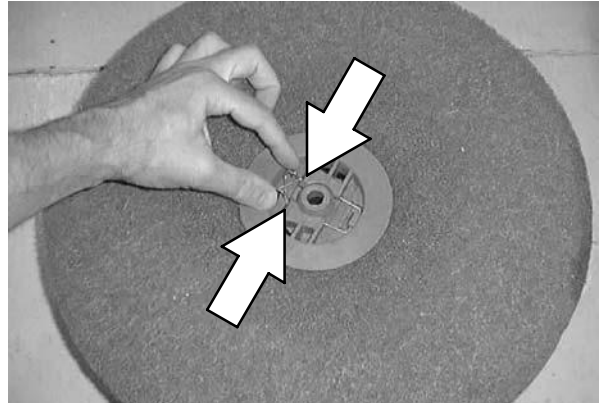
7. Schließen Sie die Seiten-Wischgummi-Halterung und bringen Sie den Stift wieder an.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Stift völlig hineingeschoben wird.

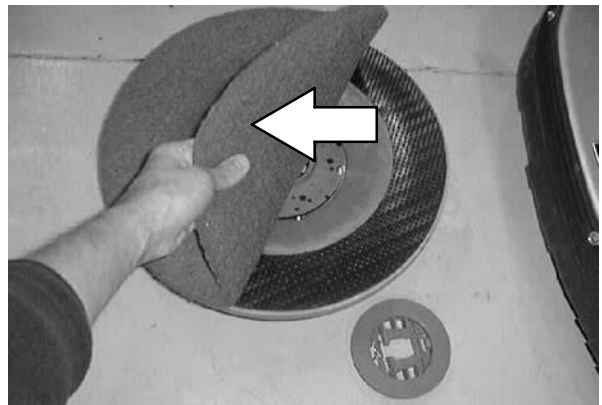


AUSWECHSELN DER POLIERSCHEIBEN

1. Entfernen Sie den Polierscheibenantrieb aus der Maschine.
2. Drücken Sie den Federclip ein, um die Scheibe zu entfernen.



3. Wenden oder ersetzen Sie die Polierscheibe und zentrieren Sie die Polierscheibe auf dem Polierscheibenantrieb. Bringen Sie anschließend die Scheibe zur Sicherung der Polierscheibe am Antrieb an.



4. Bringen Sie den Polierscheibenantrieb wieder in der Maschine an.

WALZENBÜRSTEN

Alle 50 Betriebsstunden müssen die konische Abnutzung der Bürsten kontrolliert und die Bürsten umgedreht werden, um eine möglichst lange Bürstenlebensdauer und optimale Schrubbleistung zu gewährleisten.

Die Walzenbürsten müssen ausgewechselt werden, wenn größere Borstenbreiten fehlen oder die verbleibende Borstenlänge unter 15 mm liegt.

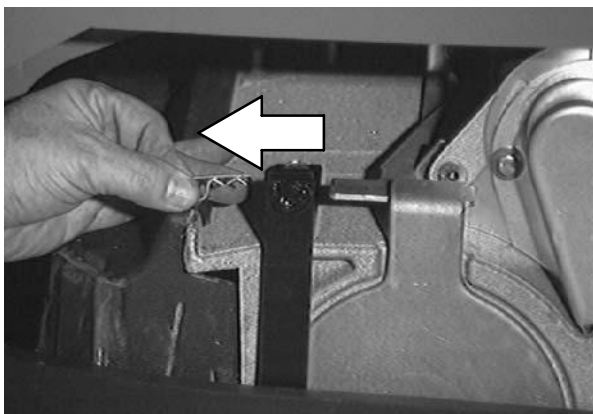
***HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass die abgenutzte Bürsten immer paarweise erneuert werden. Der Schrubbbetrieb mit Bürsten mit unterschiedlicher Borstenlänge führt zu schlechten Schrubbergebnissen.*

AUSWECHSELN ODER WENDEN DER WALZENBÜRSTEN

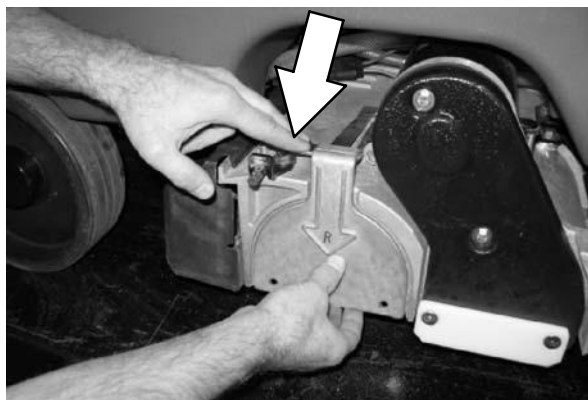
1. Halten Sie die Maschine auf einem ebenen Untergrund an. Achten Sie darauf, dass der Schrubbkopf angehoben ist.
2. Schalten Sie die Maschine mit dem *EIN/AUS-Schlüsselschalter* aus.

VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab und schalten Sie die Maschine aus.

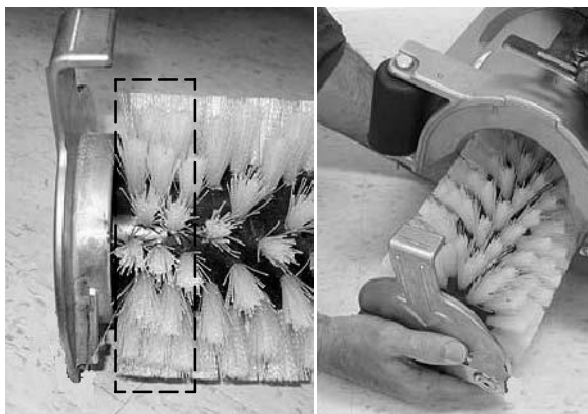
3. Lösen Sie den Splint, der das Seiten-Wischgummi festhält. Schwenken Sie das Wischgummi vom Schrubbkopf weg.



4. Entfernen Sie die Vorplatte vom Schrubbkopf, indem Sie die Federbefestigung nach unten drücken.



5. Ziehen Sie die alte Bürste aus dem Schrubbkopf heraus.
6. Befestigen Sie die Vorplatte bei der neuen oder gewendeten Bürste an dem Ende mit der doppelten Borstenreihe. Setzen Sie die Bürste ein.



7. Drücken Sie nach unten auf die Klappe, damit die Klappe im Schrubbkopf einrastet, und ziehen Sie die Klappe dann hoch, so dass sie in der Feder einrastet.
8. Wiederholen Sie diese Handlungen mit der anderen Bürste auf der anderen Seite des Schrubbkopfes.

***HINWEIS:** Jede Seite des Schrubbkopfs ist mit einem Buchstaben markiert. Die Haltewellen-Klappe der entsprechenden Schrubbkopf-Seite ist mit demselben Buchstaben markiert. Achten Sie beim Auswechseln der Klappen darauf, dass auf der Klappe derselbe Buchstabe wie auf dem Schrubbkopf steht.*

ÜBERPRÜFEN DES WALZENBÜRSTENABDRUCKS

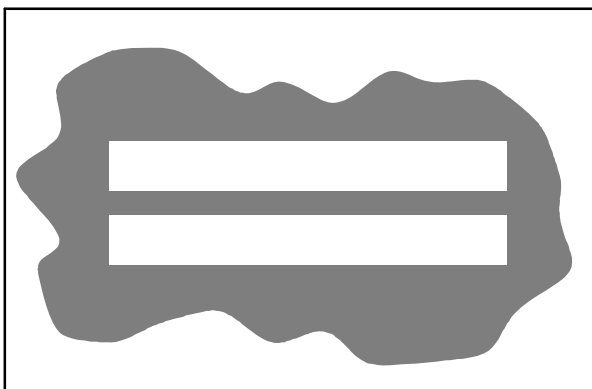
1. Bringen Sie Kalk oder ein ähnliches Material auf einem glatten und ebenen Bodenabschnitt an.

HINWEIS: Wenn kein Kalk bzw. kein anderes geeignetes Material zur Verfügung steht, lassen Sie die Bürste zwei Minuten lang auf dem Boden rotieren. Jetzt können Sie den Abdruck an der polierten Stelle auf dem Boden erkennen.

2. Heben Sie den Schrubbkopf an und bringen Sie die Bürsten über den mit Kalk markierten Bereich.
3. Damit die Maschine nicht rollen kann, blockieren Sie die Vorder- oder Hinterräder.
4. Heben Sie den Schrubbkopf an und fahren Sie die Maschine aus dem Testgebiet.
5. Senken Sie den Schrubbkopf in dem mit Kreide markierten Bereich ab. Treten Sie das Steuerpedal langsam hinunter, bis die Bürsten zu kehren beginnen. Lassen Sie die Maschine 15 – 20 Sekunden lang auf derselben Stelle kehren.

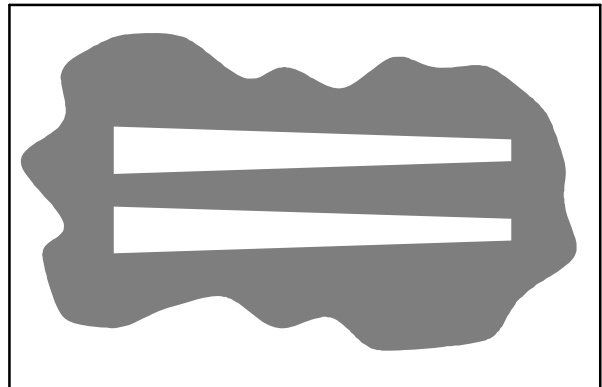
VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab und schalten Sie die Maschine aus.

6. Betrachten Sie den Bürstenabdruck. Wenn der Bürstenabdruck über die gesamte Länge jeder Bürste gleich breit ist und beide Bürsten die gleiche Breite besitzen, ist keine Nachstellung erforderlich.



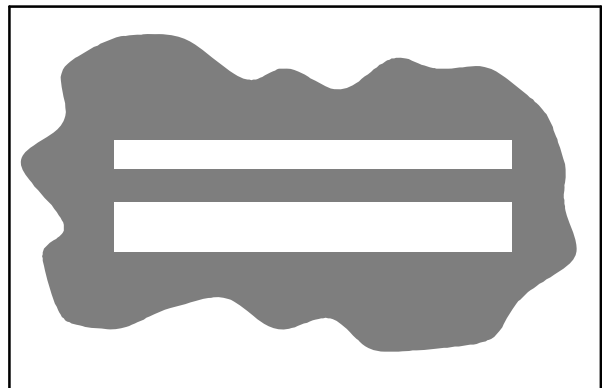
10355

7. Wenn die Bürstenabdrücke spitz zulaufen, lesen Sie den Abschnitt *EINSTELLEN DES WALZENBÜRSTEN-KONUS* in dieser Anleitung.



10652

8. Wenn die Breite der Bürsten nicht gleich ist, lesen Sie den Abschnitt *EINSTELLEN DER WALZENBÜRSTEN-BREITE* in dieser Anleitung.



10653

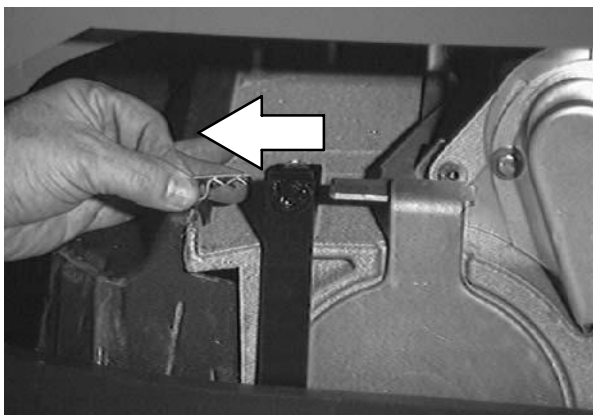
EINSTELLEN DES WALZENBÜRSTEN-KONUS

VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab und schalten Sie die Maschine aus.

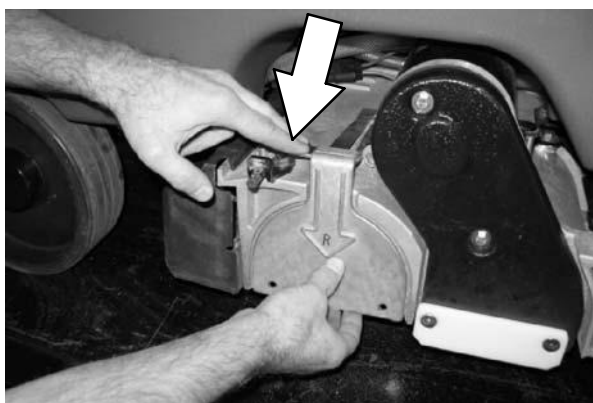
1. Halten Sie die Maschine auf einem ebenen Untergrund an. Achten Sie darauf, dass der Schrubbkopf angehoben ist.
2. Schalten Sie die Maschine mit dem *EIN/AUS-Schlüsselschalter* aus.

VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab und schalten Sie die Maschine aus.

3. Lösen Sie den Splint, der das Seiten-Wischgummi festhält. Schwenken Sie das Wischgummi vom Schrubbkopf weg.



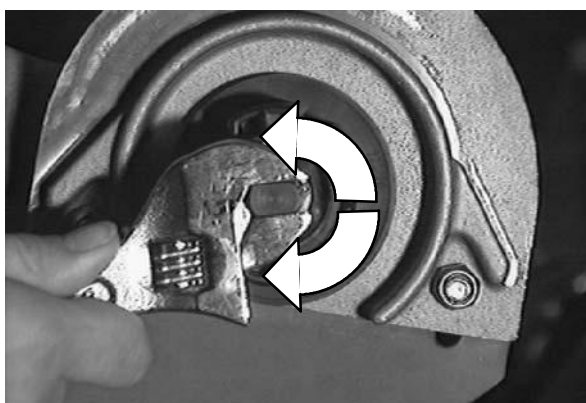
4. Entfernen Sie die Vorplatte vom Schrubbkopf, indem Sie die Federbefestigung nach unten drücken.



5. Halten Sie das flache Ende der Haltewelle mit einem Schraubenschlüssel fest und lösen Sie die Befestigungsschraube an der Außenseite der Haltewellen-Klappe.



6. Durch Drehen der Haltewelle können Sie das Bürstenende so anheben bzw. absenken, dass der Bürstenabdruck wieder parallel wird. Ziehen Sie die Befestigungsschraube wieder an.



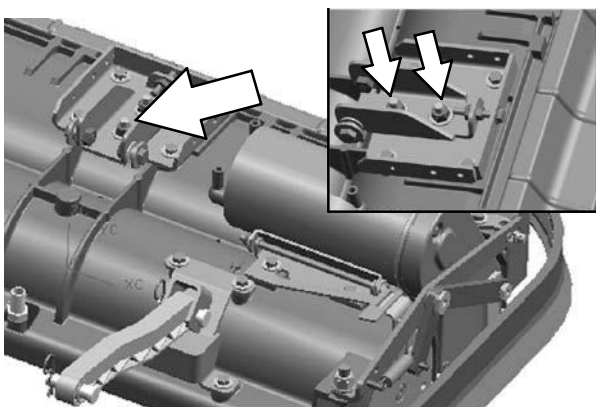
7. Kontrollieren Sie jetzt erneut die Bürstenabdrücke und stellen Sie sie erforderlichenfalls weiter nach, bis beide Abdrücke gleich sind.

EINSTELLEN DER WALZENBÜRSTEN-BREITE

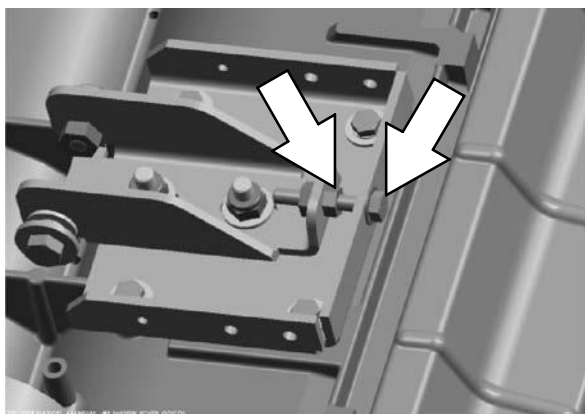
1. Halten Sie die Maschine auf einem ebenen Untergrund an. Achten Sie darauf, dass sich der Schrubbkopf in der abgesenkten Position befindet.
2. Schalten Sie die Maschine mit dem *EIN/AUS-Schlüsselschalter* aus.

VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab und schalten Sie die Maschine aus.

3. Lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben des Schrubbkopfes.



4. Lösen Sie die Gegenmutter und stellen Sie die Bürstenbreite mit der Stellschraube ein. Ziehen Sie nach der Einstellung die Gegenmutter und die beiden Befestigungsschrauben des Schrubbkopfes an.

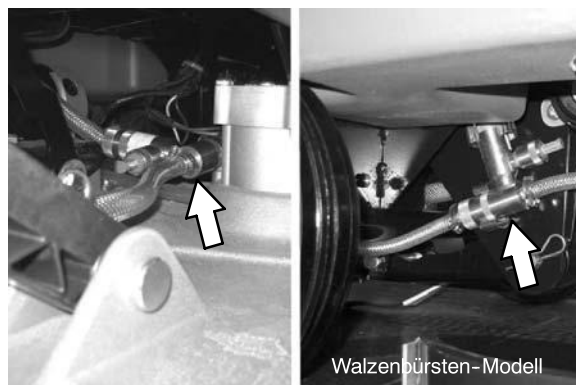


5. Kontrollieren Sie jetzt erneut die Bürstenabdrücke und stellen Sie sie erforderlichenfalls weiter nach, bis beide Abdrücke gleich sind.

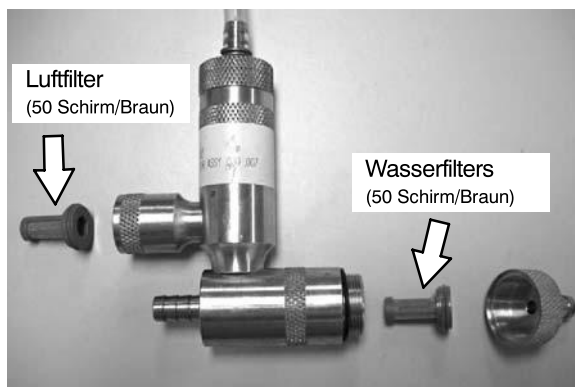
WARTUNG DES FaST-SYSTEMS (FaST Modell)

Wechseln Sie den Wasserfilter und den Luftfilter, die sich in der FaST-Reinigungsmittel-Einspritzeinheit befinden, alle 1000 Betriebsstunden aus. Bestellen Sie den Filtersatz 9003009.

1. Zum Zugang zur FaST Reinigungsmittelspritzer-Baugruppe den Schrubbkopf absenken und den Schlüssel abziehen. Der FaST-System-Filter befindet sich unter der Maschine.

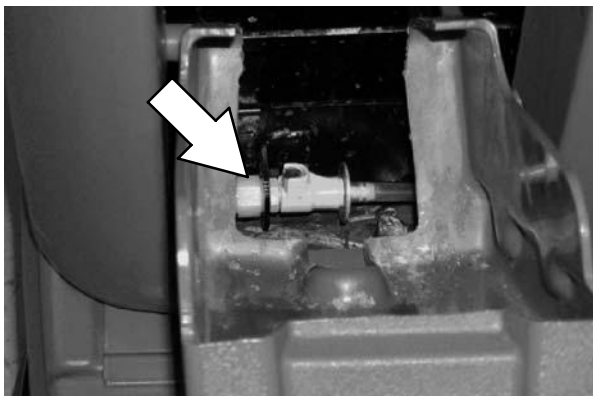


2. Nehmen Sie die Einspritzer-Baugruppe aus den Befestigungsklammern heraus.
3. Tauschen Sie Wasser- und Luftfilter aus. Beim Einsetzen des neuen Wasserfilters wird ein 8-mm-Sechskantschlüssel benötigt



FaST-SCHLAUCHANSCHLUSS

Der FaST-Schlauchanschluss befindet sich unter dem FaST-PAK-Halter. Tauchen Sie den Anschluss in warmes Wasser, wenn Reinigungsmittelanreicherungen sichtbar sind. Wenn keine FaST-PAK-Packung angebracht ist, stecken Sie den Schlauchanschluss an den Lageranschluss, so dass der Schlauch nicht verstopft werden kann.



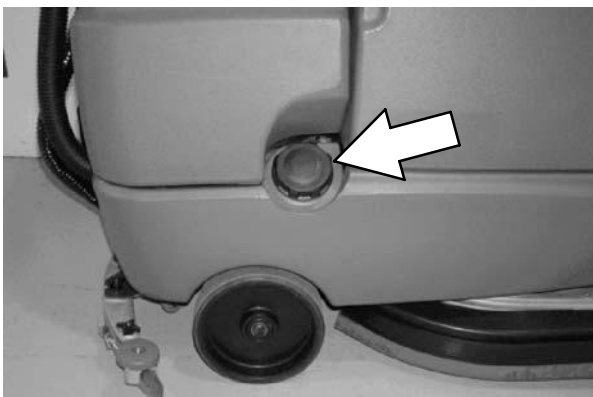
ec-H2O SYSTEM (ec-H2O Modell)

ec-H2O-MODUL SPÜLVORGANG

Dieses Verfahren ist nur erforderlich, wenn ein akustisches Signal ertönt und die ec-H2O Systemanzeige rot zu blinken beginnt.

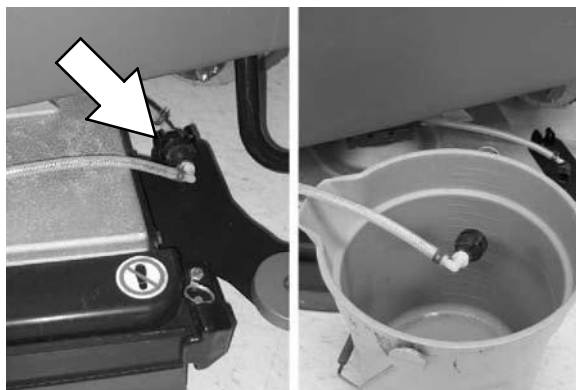
1. Lassen Sie den Frischwassertank und Schmutzwassertank ab.
2. Gießen Sie 8 Liter weißen Essig oder Reisessig unverdünnt in den Frischwassertank. Nicht verdünnen. Für das Einfüllen von Essig den hinteren Einfüllstutzen verwenden. Nicht den vorderen Einfüllstutzen verwenden. (1050552 – Essig, 10 Liter).

HINWEIS: Verwenden Sie nur **weißen Essig oder Reisessig**. Der Säuregrad sollte zwischen 4 bis 8 % liegen. Verwenden Sie **keine** anderen Säuren für dieses Verfahren.

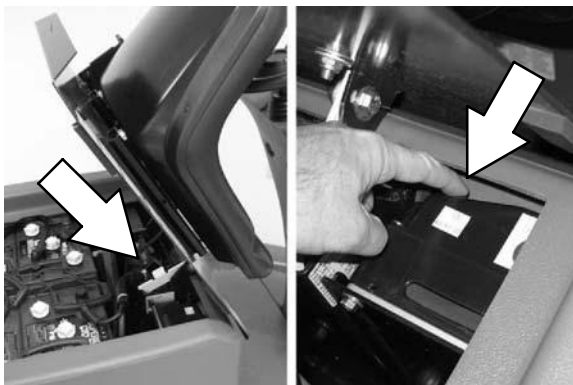


VORSICHT: Tragen Sie bei Wartungsarbeiten an der Maschine immer **Schutzhandschuhe und einen Augenschutz**, wenn sie Essig verwenden.

3. Trennen Sie die schwarze Anschlusshalterung am Schrubbkopf ab und legen Sie den Schlauch in einen Eimer. Um Zugang zur Anschlusshalterung zu bekommen, müssen Sie möglicherweise die vordere Abdeckung von der Maschine abnehmen.



4. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Stellung.
5. Drücken Sie den ec-H2O-Modul Spülschalter und lassen ihn wieder los, um den Spülvorgang zu starten. Das Modul befindet sich hinter der vorderen Abdeckung.



HINWEIS: Das Modul schaltet automatisch aus, sobald der Spülvorgang abgeschlossen wurde (ca. 7 Minuten). Das Modul muss den gesamten Spülvorgang von 7 Minuten durchlaufen, damit die Systemanzeige und der Alarm zurückgesetzt werden.

6. Nach einem 7-minütigen Spülvorgang den Frischwassertank entleeren, ausspülen und mit sauberem Wasser füllen. Anschließend den Spülschalter erneut drücken, um alle Essigreste aus dem Modul zu entfernen. Nach 1 bis 2 Minuten den Spülschalter drücken, um das Modul auszuschalten.

Wiederholen Sie den Spülvorgang, wenn das ec-H2O-Modul nicht zurückgestellt wird. Wenn das Modul nicht zurückgestellt wird, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

WISCHBLÄTTER

Die Seiten-Wischgummis kontrollieren das Spritzwasser und führen das Wasser dem hinteren Wischgummi zu. Die Seiten-Wischblätter können nicht nachgestellt werden.

Die hintere Wischgummi-Einheit sammelt das Wasser und führt es dem Saugsystem zu. Das vordere Wischgummi sammelt das Wasser, und das hintere Wischblatt wischt den Boden trocken.

Kontrollieren Sie die Wischblätter täglich auf Beschädigung und Abnutzung. Wenn die Reinigungskante eines der Wischblätter beschädigt oder bis zur Hälfte abgenutzt ist, müssen die Wischblätter gewendet oder ausgewechselt werden. Erneuern Sie die Wischgummi-Deflektoren, wenn sie abgenutzt sind.

Bei dem hinteren Wischgummi können die Nivellierung und Durchbiegung nachgestellt werden. Die Durchbiegung und Nivellierung der Wischblätter müssen täglich bzw. bei jedem Schrubben eines anderen Bodentyps kontrolliert werden.

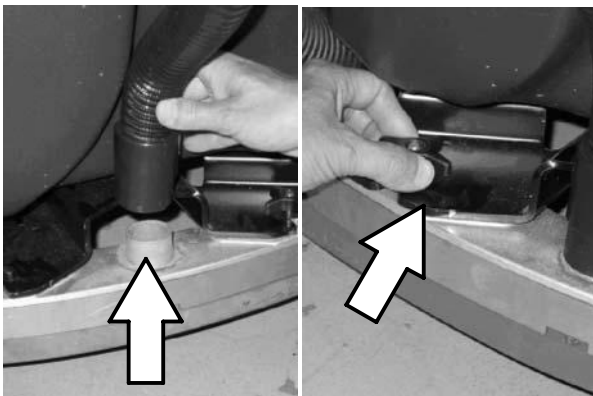
Die hintere Wischgummi-Einheit kann vom Wischgummi-Drehzapfen abgenommen werden, so dass das Wischgummi beim Transport der Maschine vor Beschädigungen geschützt ist.

AUSWECHSELN (ODER WENDEN) DER HINTEREN WISCHBLÄTTER

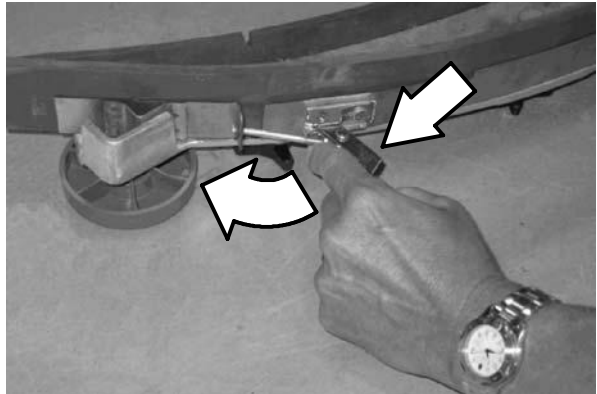
1. Halten Sie die Maschine auf einem ebenen Untergrund an. Achten Sie darauf, dass der Schrubbkopf angehoben ist.
2. Schalten Sie die Maschine mit dem Schlüsselschalter aus.

VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab und schalten Sie die Maschine aus.

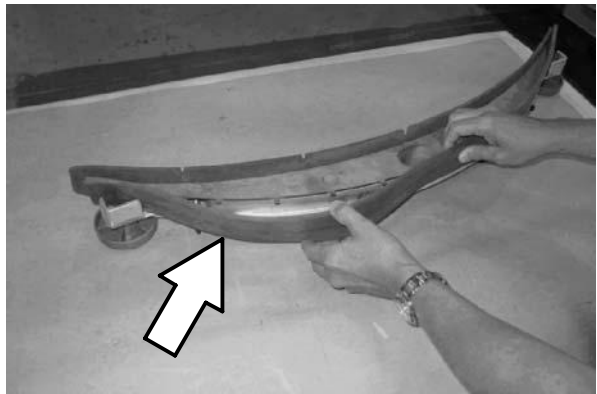
3. Lösen Sie den Wischgummi-Saugschlauch von der hinteren Wischgummi-Einheit. Lösen Sie anschließend die Befestigungsknöpfe der hinteren Wischgummi-Einheit.



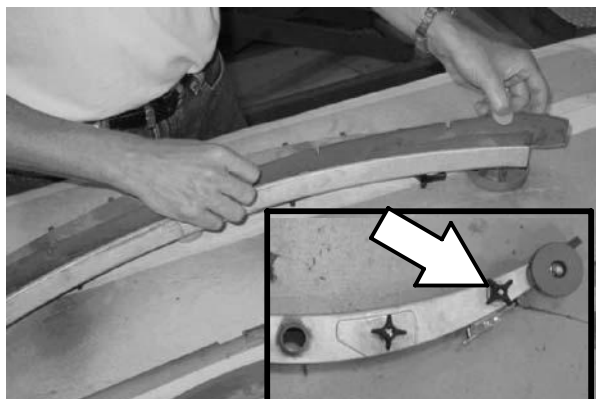
4. Ziehen Sie die hintere Wischgummi-Einheit aus der Maschine.
5. Lösen Sie die Bandhalterung des hinteren Wischgummis und nehmen Sie sie heraus.



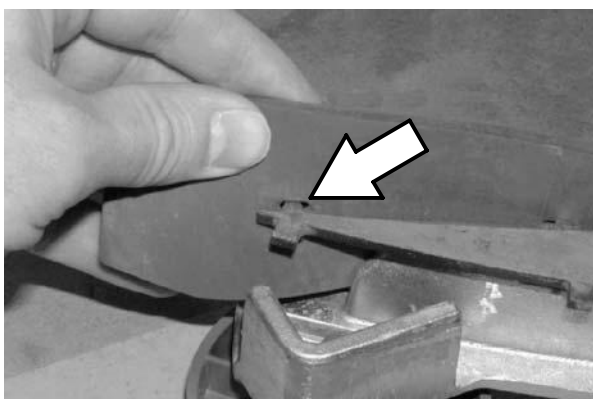
6. Entfernen Sie das hintere Wischblatt aus der hinteren Wischgummi-Einheit.



7. Lösen Sie die zwei äußeren Knöpfe an der hinteren Wischgummi-Einheit. Entfernen Sie das vordere Wischblatt aus der Wischgummi-Einheit.

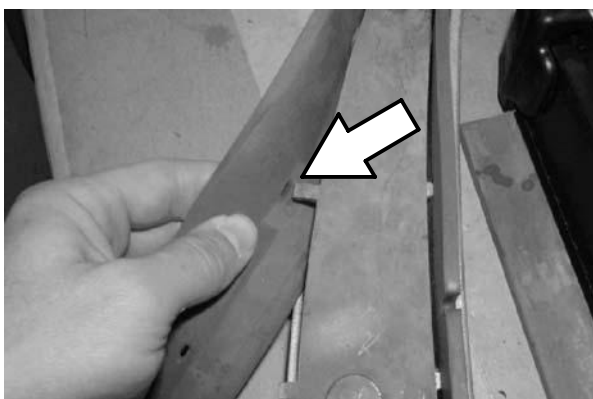


8. Bringen Sie das neue vordere Wischblatt an oder wenden Sie das vorhandene Wischblatt. Achten Sie darauf, dass die Öffnungen im vorderen Wischblatt über die Stifte an der vorderen Wischblattklammer fallen.

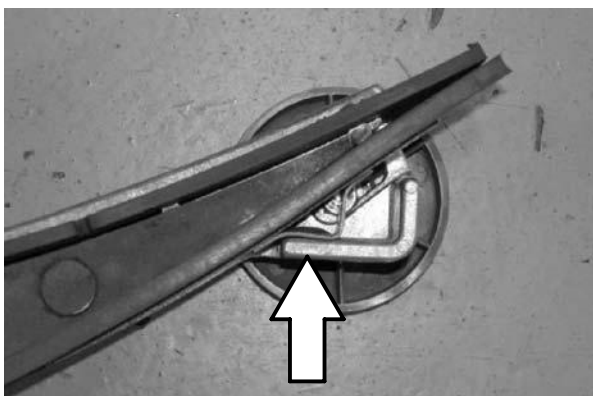


9. Ziehen Sie die zwei äußeren Knöpfe leicht an.

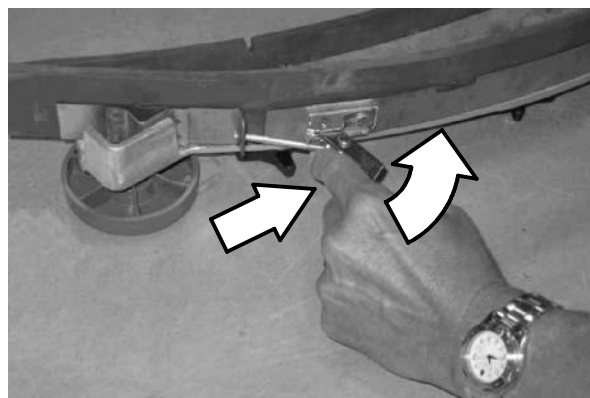
10. Bringen Sie das neue hintere Wischblatt an oder wenden Sie das vorhandene Wischblatt. Achten Sie darauf, dass die Öffnungen im Wischblatt über die Stifte an der Wischgummi-Einheit fallen.



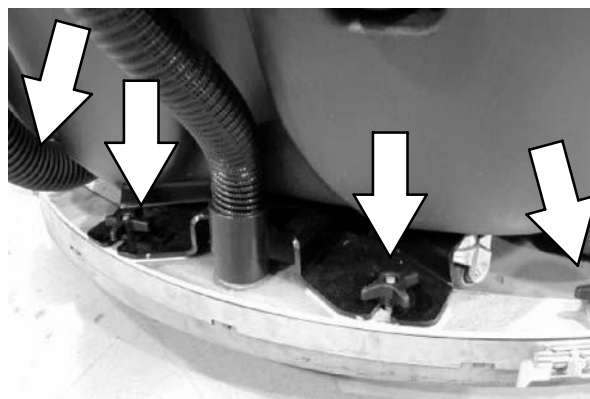
11. Bringen Sie die Bandhalterung des hinteren Wischgummis wieder an der Wischgummi-Einheit an. Achten Sie darauf, dass sich alle Flansche der Bandhalterung in den Aussparungen der hinteren Wischgummi-Einheit befinden.



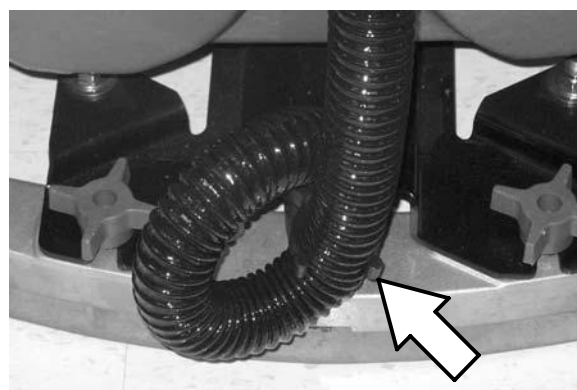
12. Ziehen Sie die Bandhalterung des hinteren Wischgummis an.



13. Bringen Sie das hintere Wischgummi wieder unter der Wischgummi-Halterung an und ziehen Sie alle vier Knöpfe an.



14. Bringen Sie den Wischgummi-Saugschlauch wieder an der hinteren Wischgummi-Einheit an.



AUSWECHSELN DER SEITEN-WISCHBLÄTTER

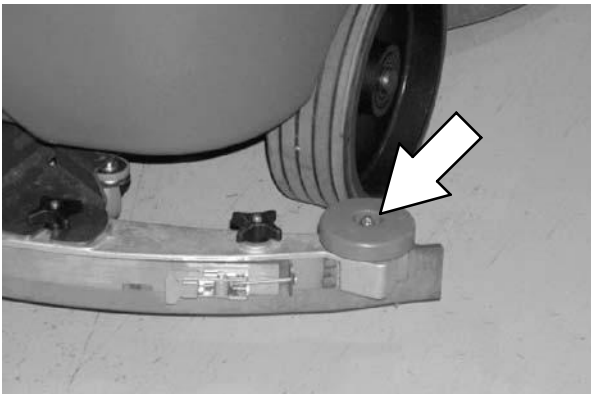
1. Öffnen Sie das Seiten-Wischgummi.
2. Ziehen Sie das alte Wischblatt aus der Seiten-Wischgummi-Halterung. Schieben Sie das neue Wischblatt in die Halterung.



3. Schließen Sie das Seiten-Wischgummi.

NACHSTELLUNG DER WISCHGUMMI-FÜHRUNGSROLLEN

Die Wischgummi-Führungsrollen befinden sich an beiden Ende des hinteren Wischgummis. Die Rollen führen das Wischblatt an der Wand vorbei. Lösen Sie die Mutter an der Oberseite der Führungsrolle und bewegen Sie die Rolle nach innen oder außen, um einzustellen, wie nahe das Ende des Wischgummis an der Wand entlanggeführt werden soll. Die Entfernung muss besonders dann größer eingestellt werden, wenn der Boden z.B. mit einer geschwungenen Fußleiste in die Wand übergeht.



NIVELLIERUNG DES HINTEREN WISCHGUMMIS

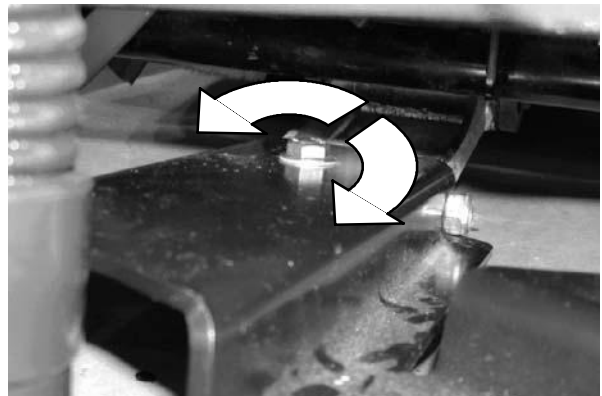
Die Nivellierung des Wischgummis garantiert den gleichmäßigen Kontakt der gesamten Länge des Wischblattes mit der Schrubbfläche. Nehmen Sie diese Einstellung auf einer ebenen Fläche vor.

1. Senken Sie das Wischgummi ab und fahren Sie die Maschine ein Stück vorwärts.
2. Schalten Sie die Maschine mit dem Schlüsselschalter aus.

VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab und schalten Sie die Maschine aus.

3. Überprüfen Sie die Durchbiegung des Wischblattes über die gesamte Länge des Wischgummis.
4. Wenn die Durchbiegung nicht über die gesamte Länge des Wischgummis gleich ist, drehen Sie die Wischgummi-Stellschraube nach links, um die Durchbiegung nachzustellen.

Die Wischgummi-Stellschraube befindet sich unmittelbar hinter dem Wischgummi-Saugschlauch. Lösen Sie den Saugschlauch NICHT von der Wischgummi-Halterung, wenn Sie das Wischgummi nivellieren.



Drehen Sie die Wischgummi-Stellschraube nach links, um die Durchbiegung an den Enden des Wischgummis zu steigern.

Drehen Sie die Wischgummi-Stellschraube nach rechts, um die Durchbiegung an den Enden des Wischgummis zu senken.

5. Fahren Sie die Maschine nach der Einstellung noch einmal ein Stück vorwärts und nehmen Sie eine erneute Kontrolle der Durchbiegung der Wischgummiblätter vor.

6. Korrigieren Sie die Winkelstellung der Wischblätter falls erforderlich.

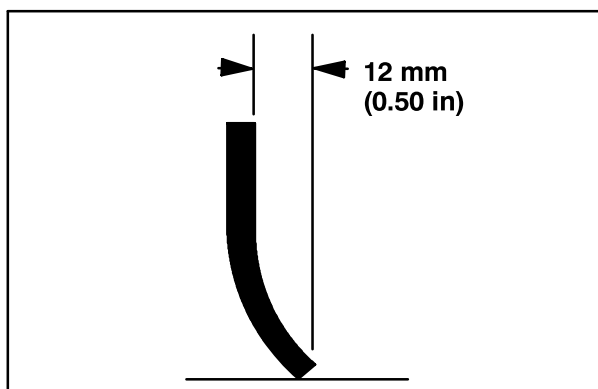
REGULIEREN DER BIEGUNG DER HINTEREN WISCHBLÄTTER

Die Durchbiegung ist der Grad der Auslenkung des Wischgummiblattes, wenn die Maschine vorwärts fährt. Die optimale Biegung ist dann erreicht, wenn das Wischgummi den Boden mit der kleinstmöglichen Durchbiegung trocken wischt.

1. Senken Sie das Wischgummi ab und fahren Sie die Maschine einige Meter vorwärts.
2. Schalten Sie die Maschine mit dem Schlüsselschalter aus.

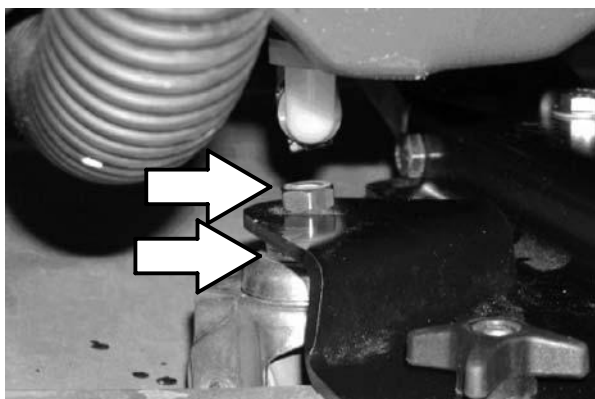
VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab und schalten Sie die Maschine aus.

3. Überprüfen Sie die Durchbiegung oder Auslenkung des Wischblattes. Die richtige Durchbiegung beträgt 12 mm zum Schrubben glatter Böden und 15 mm für raue Böden.



03719

4. Wenn die Durchbiegung nachgestellt werden muss, lösen Sie die Gegenmuttern an den Wischgummi-Rollen und stellen Sie die Höhe ein.

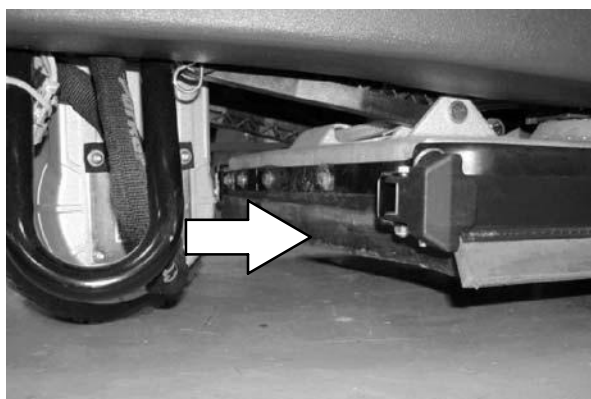


5. Fahren Sie die Maschine nach der Einstellung wieder ein Stück vorwärts, um die Wischblatt-Durchbiegung erneut zu kontrollieren.
6. Korrigieren Sie die Durchbiegung der Wischblätter falls erforderlich.

SCHÜRZEN UND DICHTUNGEN

BODENSCHÜRZE DES SCHEIBENSCHRUBBKOPFES

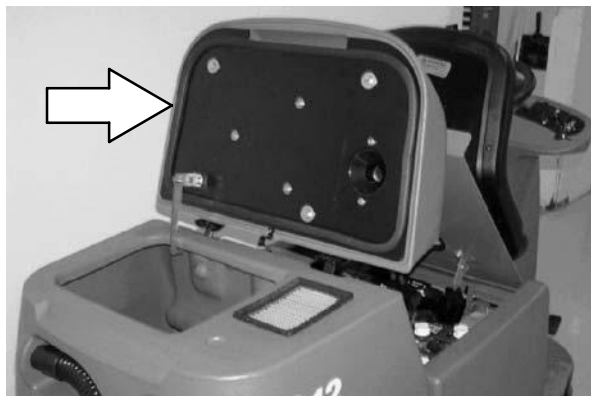
Die Schürze befindet sich an der Vorderseite der Scheibenbürsten-Schrubbköpfe. Kontrollieren Sie die Schürze alle 50 Betriebsstunden auf Beschädigungen und Verschleiß.



Der Abstand der Schürzen zum Boden muss bis zu 6 mm betragen, wenn die Schrubbbürsten neu sind und der Schrubbkopf abgesenkt ist.

SCHMUTZWASSERTANK-DICHTUNG

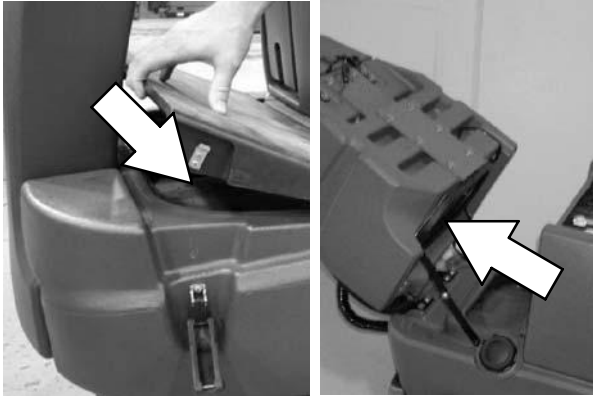
Die Schmutzwassertank-Dichtung befindet sich an der Unterseite des Schmutzwassertank-Deckels. Alle 100 Betriebsstunden muss die Dichtung auf Beschädigung oder Verschleiß überprüft werden.



FRISCHWASSERTANK-DICHTUNGEN

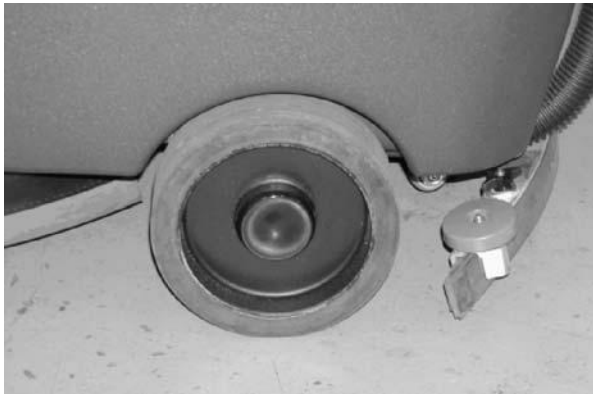
Es gibt zwei Frischwassertank-Dichtungen. Alle 100 Betriebsstunden muss die Dichtung auf Beschädigung oder Verschleiß überprüft werden.

Die vordere Dichtung befindet sich an der Unterseite des Frischwassertank-Deckels. Die hintere Dichtung befindet sich an der Unterseite des Schmutzwassertanks.



REIFEN

Die Maschine hat drei Vollgummireifen: ein Reifen vorn und zwei Reifen hinten. Alle 500 Betriebsstunden müssen die Reifen auf Beschädigung oder Verschleiß überprüft werden.



SCHIEBEN, SCHLEPPEN UND TRANSPORTIEREN DER MASCHINE

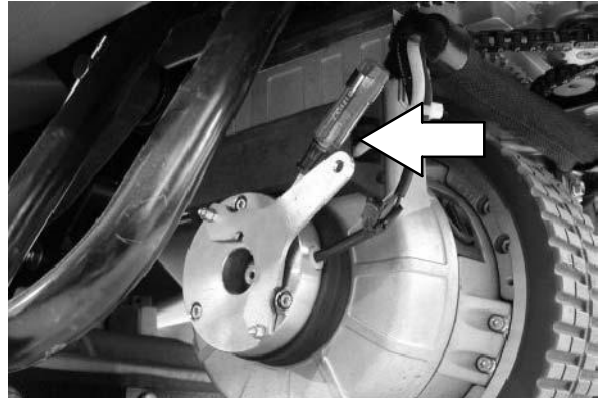
SCHIEBEN ODER SCHLEPPEN DER MASCHINE

Wenn die Maschine funktionsunfähig ist, kann sie an der Vorderseite oder am Heck geschoben werden, sie kann jedoch nur an der Vorderseite geschleppt werden.

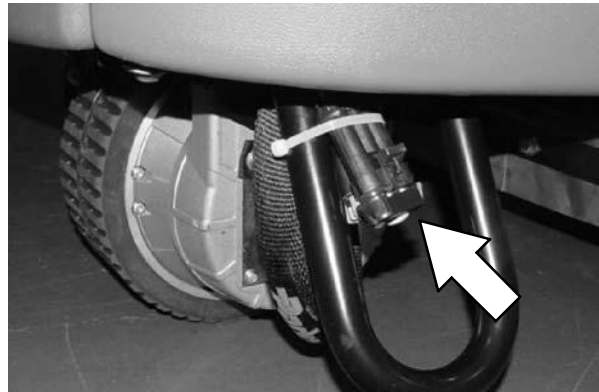
VORSICHT: Schieben oder Schleppen Sie die Maschine bei Wartungsarbeiten nicht über Steigungen bzw. Neigungen, wenn die Bremse deaktiviert ist.

Bevor Sie versuchen, die Maschine zu schieben oder abzuschleppen, lösen Sie die Bremse wie unten beschrieben.

Zum Deaktivieren der Bremse stecken Sie die Spitze eines kleinen Schraubendrehers zwischen den elektronischen Bremshebel und die Nabe.



Bei Modellen vor Seriennummer 00681 muss auch der Stecker des Antriebsmotorkabelbaums abgezogen werden.



Schieben oder Schleppen Sie die Maschine nur auf einem ebenen Untergrund. Fahren Sie nicht schneller als 3,2 km/h. Die Maschine darf NICHT mit einer hohen Geschwindigkeit geschoben oder geschleppt werden.

Entfernen Sie nach Schieben oder Abschleppen der Maschine sofort den Schraubendreher, um die Feststellbremse zu aktivieren.

VORSICHT: Verwenden Sie die Maschine niemals mit deaktivierter Bremse.

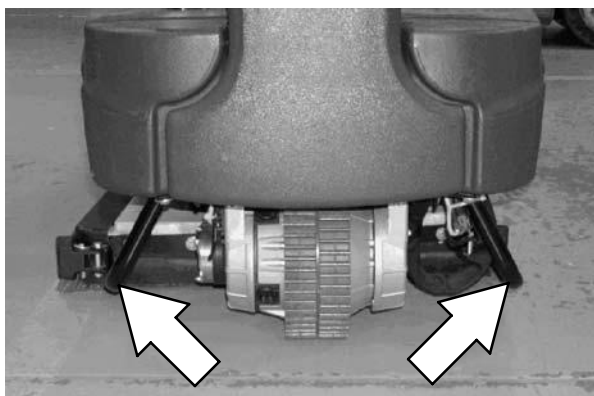
DER TRANSPORT DER MASCHINE

Achten Sie beim Transport der Maschine auf einem Anhänger oder einem Lastwagen darauf, dass das folgende Befestigungsverfahren durchgeführt wird:

1. Heben Sie das Wischgummi und den Schrubbkopf an.
2. Laden Sie die Maschine mit Hilfe einer Rampe auf, die das Gewicht der Maschine sowie das des Bedieners aushält. Die Maschine darf nicht auf Rampen mit einer Neigung von über 11 Grad betätigt werden.

VORSICHT: Verwenden Sie beim Transport der Maschine eine geeignete Laderampe, wenn Sie die Maschine von einem Lastkraftwagen oder Anhänger abladen oder auf einen solchen laden.

3. Stellen Sie die Vorderseite der Maschine gegen die senkrechte Vorderseite der Ladefläche des Anhängers oder Lastwagens.
4. Senken Sie den Schrubbkopf und das Wischgummi ab, nachdem die Maschine auf dem Anhänger oder dem Lastwagen positioniert ist.
5. Bringen Sie hinter jedem Rad einen Bremsklotz an, damit die Maschine nicht rollen kann.
6. Führen Sie die vorderen Befestigungsbänder durch die Stabilisierungsarme und sichern Sie die Befestigungspunkte am Anhänger oder Lastwagen, so dass die Maschine nicht umfallen kann.



HINWEIS: Bringen Sie, falls erforderlich, Ösen am Boden des Anhängers oder Lastwagens an.

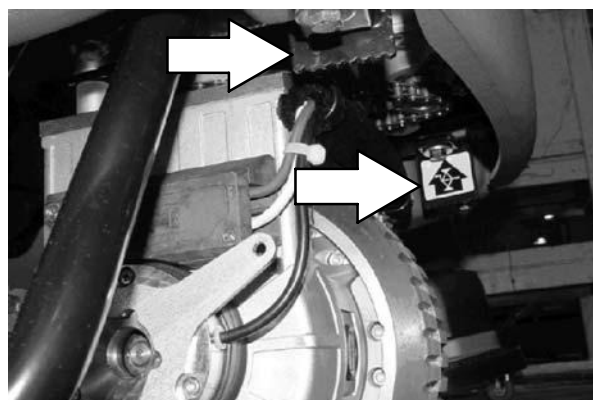
VORSICHT: Verwenden Sie beim Transport der Maschine Befestigungsbänder, um die Maschine auf dem Lastwagen oder auf dem Anhänger zu sichern.

7. Führen Sie die hinteren Befestigungsbänder durch die Öffnung in der Mitte der Hinterachse.

AUFBOCKEN DER MASCHINE

Entleeren Sie den Schmutzwasser- und den Frischwassertank, bevor Sie die Maschine aufbocken. Bocken Sie die Maschine zur Durchführung von Wartungsarbeiten nur an den dafür vorgesehenen Stellen auf. Verwenden Sie Hebezeug oder einen Wagenheber, die das Gewicht der Maschine tragen können. Stellen Sie die Maschine stets auf einem glatten, ebenen Untergrund ab und blockieren Sie die Räder, bevor Sie die Maschine zur Ausführung von Wartungsarbeiten aufbocken.

Die vorderen Aufbockstellen befinden sich an beiden Seiten der Maschine.



Die hinteren Aufbockstellen befinden sich an beiden Seiten der Maschine bei den Achsen.

VORSICHT: Bevor Sie die Maschine verlassen bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen, stellen Sie sie auf einem ebenen Untergrund ab.

VORSICHT: Wenn Sie Wartungsarbeiten an der Maschine ausführen, blockieren Sie die Reifen der Maschine, bevor Sie sie aufbocken. Verwenden Sie Hebezeug oder einen Wagenheber, die das Gewicht der Maschine tragen können. Bocken Sie die Maschine nur an den dafür vorgesehenen Stellen auf. Benutzen Sie beim Aufbocken der Maschine stets Stützträger.

LAGERINFORMATION

Wenn die Maschine längere Zeit unbenutzt abgestellt wird, sind die folgenden Schritte zu befolgen:

1. Entleeren und reinigen Sie den Frischwasser- und den Schmutzwassertank. Öffnen Sie die Haube des Schmutzwassertanks, um Luftzirkulation zu ermöglichen.
2. Stellen Sie die Maschine in einem kühlen, trockenem Raum ab. Lassen Sie die Maschine nicht im Regen stehen. Stellen Sie die Maschine immer in einem Innenraum ab.
3. Bauen Sie die Batterien aus oder laden Sie sie alle drei Monate nach.

FROSTSCHUTZ

1. Drain the solution tank and recovery tank of all water.
2. Pour 8 liters of Propylene Glycol Based / Recreational Vehicle (RV) antifreeze into the solution tank at full strength. Do not dilute.
3. FaST-Modelle: Entfernen Sie das FaST-PAK und lagern Sie es an einem frostsicheren Ort.

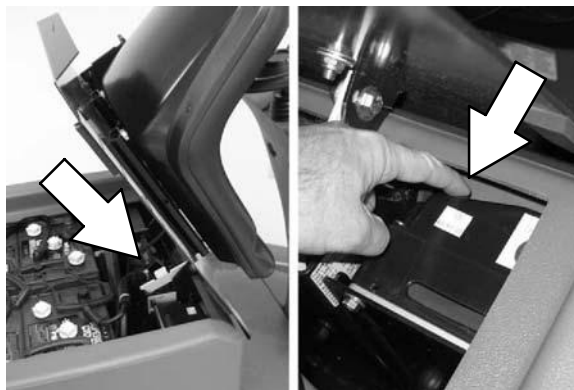
VORSICHT: Achten Sie darauf, dass das Frostschutzmittel nicht in Ihre Augen gerät. Tragen Sie eine Schutzbrille.

4. Schalten Sie die Stromversorgung der Maschine ein und aktivieren Sie das System zur Frischwasserdosierung. Schalten Sie die Maschine aus, sobald das rote Frostschutzmittel sichtbar ist.

Machen Sie mit dem Frostschutzverfahren weiter, wenn die Maschine mit dem *ec-H2O*-System ausgerüstet ist.

Modell *ec-H2O*:

5. Drücken Sie den Spülschalter auf dem *ec-H2O*-Modul und lassen ihn wieder los, um Frostschutzmittel durch das *ec-H2O*-System strömen zu lassen. Wenn das Frostschutzmittel am Schrubbkopf sichtbar ist, drücken Sie den Schalter erneut, um das Modul auszuschalten.

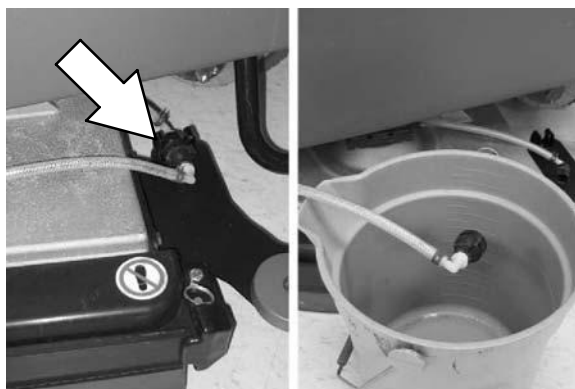


WICHTIG: Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, muss die Frostschuttlösung wie im Folgenden beschrieben aus dem Modul herausgespült werden.

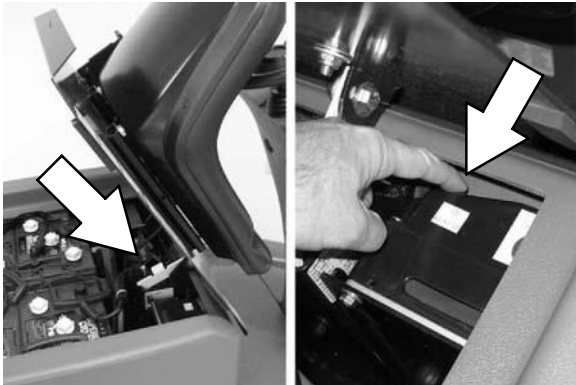
Wenn die Frostschuttlösung nicht richtig aus dem *ec-H2O*-System herausgespült wird, erfasst das *ec-H2O*-Modul möglicherweise einen Fehler und funktioniert es nicht (die *ec-H2O* Anzeige auf dem Schalter wird rot). Wenn dies geschieht, betätigen Sie die Rückstelltaste und wiederholen Sie den Spülvorgang.

Ausspülen von Frostschutzmittel aus dem *ec-H2O*-Modul:

1. Lassen Sie das Frostschutzmittel aus dem Frischwassertank in einen Eimer ab.
2. Füllen Sie den Frischwassertank ganz mit klarem, kaltem Wasser (Siehe FÜLLEN DES FRISCHWASSERTANKS).
3. Trennen Sie die schwarze Anschlusshalterung am Schrubbkopf ab und legen Sie den Schlauch in einen Eimer.



4. Drücken Sie den *ec-H2O*-Modulschalter und lassen Sie diesen wieder los, um das Frostschutzmittel aus dem *ec-H2O*-System herauszuspülen. Das Modul befindet sich unter dem Sitz.



Wenn das Wasser klar ist, drücken Sie den Modulschalter erneut, um den Spülvorgang zu beenden.

Entsorgen Sie das Frostschutzmittel auf eine umweltfreundliche Weise und den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften entsprechend.

5. Die Maschine ist jetzt betriebsbereit, Sie können mit dem Schrubben beginnen.

TECHNISCHE DATEN
ALLGEMEINE MASCHINENABMESSUNGEN/KAPAZITÄTEN

Eigenschaft	Scheibenausführung 650 mm	Walzen 700 mm	Scheibenausführung 800 mm	Walzen 800 mm
Länge	1520 mm			
Höhe	1270 mm			
Breite/Rahmen	740 mm	810 mm	740 mm	810 mm
Breite/Schrubbkopf	800 mm	830 mm	910 mm	930 mm
Breite/hinteres Wischgummi (von Rolle zu Rolle)	850 mm	850 mm	1000 mm	1000 mm
Bürstendurchmesser für Schrubbkopf	330 mm	150 mm	410 mm	150 mm
Bürste Länge	-	700 mm	-	800 mm
Schrubbahn-Breite für Schrubbkopf	650 mm	700 mm	800 mm	800 mm
Fassungsvermögen des Frischwassertanks	110 L			
Fassungsvermögen des Schmutzwassertanks	110 L			
Nettogewicht ohne Batterien	265 Kg	287 kg	265 Kg	296 kg
Gewicht mit serienmäßigem Batteriepaket	386 Kg	407 kg	386 Kg	416 kg
Gewicht mit Hochleistungs-Batteriepaket	443 Kg	464 kg	443 Kg	473 kg
GVWR	675 Kg			
Lärmpegel (am Ohr des Bedieners)	67 dB(A)	69 dB(A)	67 dB(A)	69 dB(A)
Schwingungspegel (am Lenkrad)	0.2 m/s ²			

ALLGEMEINE MASCHINENDATEN

Eigenschaft	Größe
Gang-Wendebreite für 650mm-Schrubbkopf	1270 mm
Gang-Wendebreite für 800mm-Schrubbkopf	1840 mm
Fahrgeschwindigkeit (max.)	6.4 Km/h
Höchstzulässiger Steigungs-/Gefällewinkel mit vollen Tanks	6°/10.5%
Höchstzulässiger Steigungs-/Gefällewinkel mit leeren Tanks	11°/19.25%
Maximaler Steigungs-/Gefällewinkel im Schrubbetrieb	4°/7%

ANTRIEB

Typ	Anzahl	Volt	A/h-Leistung	Gewicht (einzeln)
Batterien (serienmäßig)	4	6	235 bei 20 Std.	30.25 kg
Batterien (hochleistung)	4	6	335 bei 20 Std.	44.5 kg
Batterien (Gel)	4	6	180 bei 20 Std.	30.0 kg
Batterien (hochleistung Gel)	4	6	220 bei 20 Std.	30.0 kg

Typ	Zweck	V-Gleichstrom	kW (PS)
Elektromotoren	Schrubbbürste (Scheibenausführung)	24	0,45 kW (0,6 PS)
	Schrubbbürste (Walzen)	24	0.50 kW (0,75 PS)
	Saugventilator	24	0,45 kW (0,6 PS)
	Fahrantrieb	24	0,85 kW (1,1 PS)

Typ	V-Gleichstrom	Ampere	Hz	Phase	V-Wechselstrom
Ladegeräte (Intelligente)	24	30	50 / 60	1	240
Ladegeräte (Gel/Agm)	24	30	50 / 60	1	240
Ladegeräte (On-Board)	24	20	50 / 60	1	240

REIFEN

Position	Typ	Größe
1 Vorderreifen	Vollgummi	90 mm breit x 260 mm Außendurchmesser
2 Hinterreifen	Vollgummi	80 mm breit x 260 mm Außendurchmesser

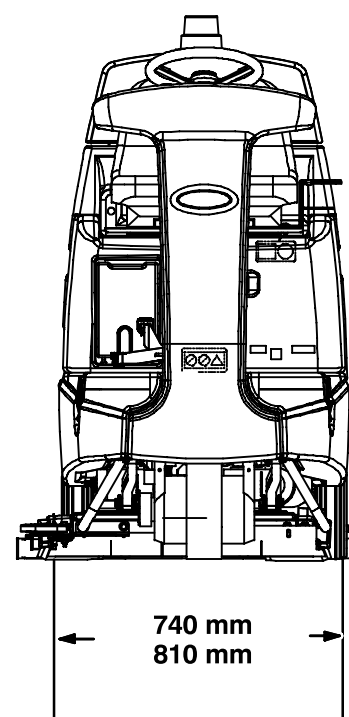
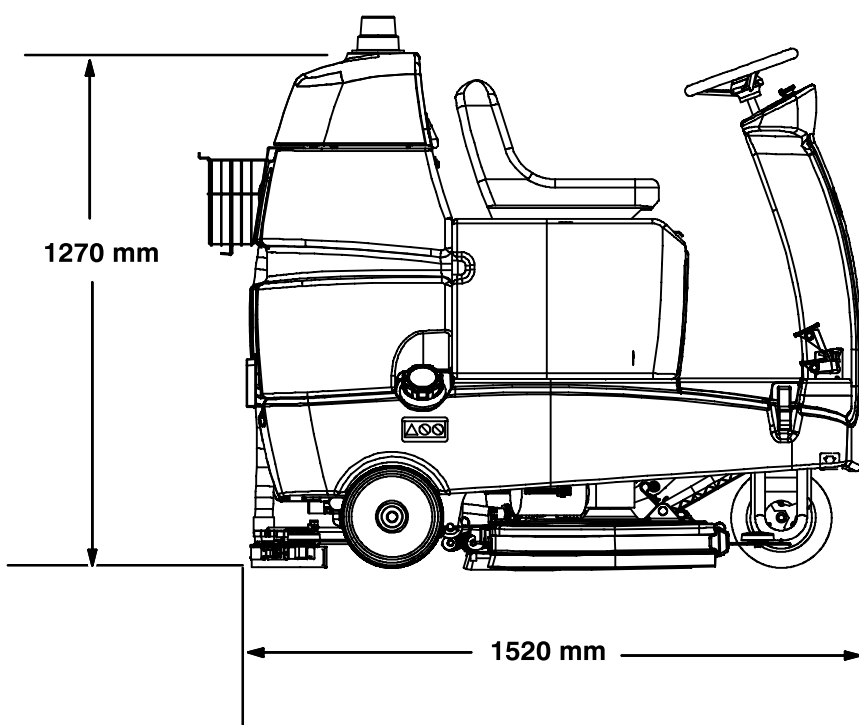
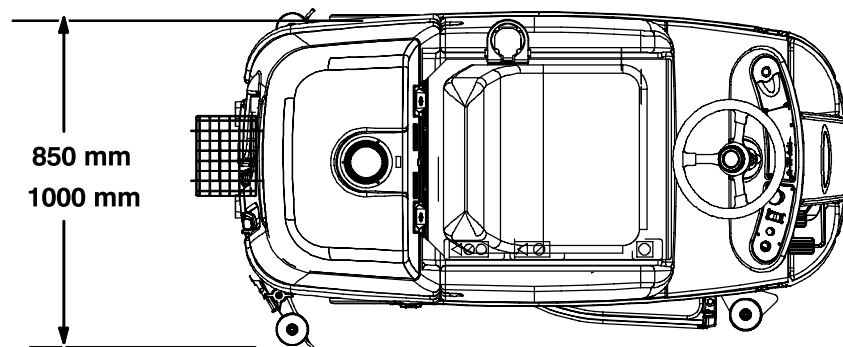
FaST-SYSTEM (OPTION)

Eigenschaft	Größe
Frischwasserpumpe	24 Volt-Gleichstrom, 5A, 5,7 l/min Fluss, 70 psi Umleitungseinstellung
Frischwasserdosierung	1,1 l/min
Verdünnungsverhältnis Reinigungsmittel/Wasser	1:1000
Reinigungsmitteldosierung	1,35 cm ³ /min

ec-H2O-SYSTEM (OPTION)

Eigenschaft	Größe
Frischwasserpumpe	24 Volt-Gleichstrom, 5A, 5,7 l/min Fluss, 70 psi Umleitungseinstellung
Frischwasserdosierung*	1,1 l/min (Scheibenausführung)
	1,5 l/min (Walzen)
	1,9 l/min (Optional)

* Wenn eine Anpassung der Frischwasser-Dosierung nötig ist, wenden Sie sich an den Kundendienst.



1014751

ABMESSUNGEN DER MASCHINE

